

GENERAL AGREEMENT ON
TARIFFS AND TRADE

RESTRICTED
COM.IND/W/15
17 November 1969
Special Distribution

Committee on Trade in Industrial Products

EXAMINATION OF PART 1 OF THE INVENTORY
OF NON-TARIFF BARRIERS

Government Participation in Trade

Attached hereto are further revisions as of 20 October of the Note by the Secretariat on Part 1 of the Inventory. The sheets circulated herewith replace those of corresponding item and page numbers circulated earlier or are supplements (so marked in lower left corner).

The practice of reissuing all pages of an item has stopped with this document and the only pages reissued are (1) first pages if the only change is to add a country to the notification, and (2) other pages having textual changes. This means that the only reliable guide to sources of notifications and names of countries joining in a notification will now be the first page of the item.

A guide to the current composition of Part 1 follows.

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS
DOUANIERS ET LE COMMERCE

RESTRICTED

COM.IND/W/15
17 novembre 1969

Distribution spéciale

Comité du commerce des produits industriels

EXAMEN DE LA PARTIE I DU CATALOGUE DES OBSTACLES
NON TARIFAIRES ET PARATARIFAIRES

Participation de l'Etat au commerce

On trouvera ci-joint une nouvelle revision au 20 octobre de la note du secrétariat sur la Partie I du catalogue. Ces feuillets remplacent ceux qui portent les mêmes numéros de rubrique et de page que les feuillets diffusés antérieurement ou constituent des suppléments (et sont alors signalés comme tels dans le coin inférieur droit de la page).

La pratique consistant à republier toutes les pages d'une notification a été abandonnée et les seules pages rééditées sont 1) la première page si la seule modification consiste à ajouter un pays aux auteurs de la notification et 2) les pages dont le texte est modifié. Il en résulte que la seule indication valable de l'origine des notifications et des noms qui s'y sont associés figurera désormais sur la première page de la notification.

On trouvera ci-après un état de la composition actuelle de la Partie I.

./.

| <u>Item number</u> | <u>Number of pages</u> | <u>Where issued^{a/}</u> |
|---------------------------|------------------------|---|
| Procedural note | Green - 2 | page 1 - 66 page 2 - herewith |
| General Note to Part 1 | Green - 1 | herewith |
| General Note to Section A | Green - 4 | page 1 - herewith pages 2-4 - 66 |
| 1 | 1 | herewith |
| 2 | 2 | 66 |
| 3 | 1 | 66 |
| 4 | 2 | page 1 - herewith page 2 - 66 |
| 5 | 1 | herewith |
| 6 | 1 | herewith |
| 7 | 1 | 10 |
| 8 | 1 | herewith |
| 9 | 1 | herewith |
| 9.1 | 1 | herewith (new) |
| 10,11,12 | 1 | herewith |
| 13 | 1 | herewith |
| 14 | 1 | 66 |
| 15 | 1 | 66 |
| 15.1 | 1 | herewith (new) |
| 16 | 1 | herewith |
| 17 | 1 | herewith |
| 18 | 5 | page 1 - herewith page 2 - 66 page 3 - herewith page 4 - 66 page 5 - 66 |
| 18.1 | 1 | herewith |
| 19 | 1 | herewith |
| 20 | 1 | 10 |
| 21 | 1 | 10 |
| 22 | 3 | 66 |
| 23 | 1 | 10 |
| General Note to Section B | Green - 6 | pages 1-3 - 66 page 4 - herewith pages 5-6 - 66 |
| 24 | 1 | herewith |
| 25 | 2 | herewith |

^{a/} Key to this column: 10 = COM.IND/10.
66 = Spec(69)66.

| <u>Notification</u> | <u>Nombre de pages</u> | <u>Document de référence^{a/}</u> |
|-------------------------------|------------------------|---|
| Questions de procédure | Vertes - 2 | page 1 - 66 page 2 - ci-jointe |
| Note générale de la Partie 1 | Verte - 1 | ci-jointe |
| Note générale de la Section A | Vertes - 4 | page 1 - ci-jointe pages 2-4 - 66 |
| 1 | 1 | ci-jointe |
| 2 | 2 | 66 |
| 3 | 1 | 66 |
| 4 | 2 | page 1 - ci-jointe page 2 - 66 |
| 5 | 1 | ci-jointe |
| 6 | 1 | ci-jointe |
| 7 | 1 | 10 |
| 8 | 1 | ci-jointe |
| 9 | 1 | ci-jointe |
| 9.1 | 1 | ci-jointe (nouvelle) |
| 10,11,12 | 1 | ci-jointe |
| 13 | 1 | ci-jointe |
| 14 | 1 | 66 |
| 15 | 1 | 66 |
| 15.1 | 1 | ci-jointe (nouvelle) |
| 16 | 1 | ci-jointe |
| 17 | 1 | ci-jointe |
| 18 | 5 | page 1 - ci-jointe page 2 - 66 page 3 - ci-jointe page 4 - 66 page 5 - 66 |
| 18.1 | 1 | ci-jointe |
| 19 | 1 | ci-jointe |
| 20 | 1 | 10 |
| 21 | 1 | 10 |
| 22 | 3 | 66 |
| 23 | 1 | 10 |
| Note générale de la section B | Vertes - 6 | pages 1-3 - 66 page 4 - ci-jointe pages 5-6 - 66 |
| 24 | 1 | ci-jointe |
| 25 | 2 | ci-jointes |

^{a/} Légende de la présente colonne: 10 = COM.INB/10
66 = Spec(69)66.

| <u>Item number</u> | <u>Number of pages</u> | <u>Where issued</u> |
|---------------------------|------------------------|---|
| 26 | 1 | 10 |
| 27 | 1 | 10 |
| 28 | 1 | 66 |
| 29 | 1 | 10 |
| 30 | 1 | 66 |
| 31 | 1 | 10 |
| 32 | 1 | herewith |
| 33 | 3 | page 1 - herewith page 2 - 66 page 3 - herewith |
| 34 | 1 | 66 |
| 35 | 1 | herewith |
| 36 | 1 | herewith |
| 37 | 1 | 66 |
| 38 | 1 | 10 |
| 39 | 2 | herewith |
| 40 | 1 | 10 |
| 41 | 1 | 10 |
| 42 | 1 | 66 |
| 43 | 1 | 10 |
| 44 | 1 | 10 |
| 45 | 2 | 66 |
| 46 | 5 | 66 |
| 47 | 2 | 66 |
| 48 | 9 | page 1 - herewith page 2 - herewith page 3 - 66 page 4 - 66 page 5 - 66 page 6 - herewith page 7 - 66 page 8 - 66 page 9 - 66 |
| General Note to Section C | Green - 2 | pages 1-2 - 66 |
| 49 | 4 | page 1 - herewith page 2 - 66 page 3 - herewith page 4 - herewith |
| 49.1 | 1 | 66 |
| 50 | 2 | 66 |
| 50.1 | 1 | herewith (now) |
| 51 | 2 | 66 |
| 52 | 1 | 10 |
| 52.1 | 1 | herewith (now) |

| <u>Notification</u> | <u>Nombre de pages</u> | <u>Document de référence</u> |
|-------------------------------|------------------------|--|
| 26 | 1 | 10 |
| 27 | 1 | 10 |
| 28 | 1 | 66 |
| 29 | 1 | 10 |
| 30 | 1 | 66 |
| 31 | 1 | 10 |
| 32 | 1 | ci-jointe |
| 33 | 3 | page 1 - ci-jointe page 2 - 66 page 3 - ci-jointe |
| 34 | 1 | 66 |
| 35 | 1 | ci-jointe |
| 36 | 1 | ci-jointe |
| 37 | 1 | 66 |
| 38 | 1 | 10 |
| 39 | 2 | ci-jointes |
| 40 | 1 | 10 |
| 41 | 1 | 10 |
| 42 | 1 | 66 |
| 43 | 1 | 10 |
| 44 | 1 | 10 |
| 45 | 2 | 66 |
| 46 | 5 | 66 |
| 47 | 2 | 66 |
| 48 | 9 | page 1 - ci-jointe page 2 - ci-jointe page 3 - 66 page 4 - 66 page 5 - 66 page 6 - ci-jointe page 7 - 66 page 8 - 66 page 9 - 66 |
| Note générale de la section C | Vertes - 2 | pages 1-2 - 66 |
| 49 | 4 | page 1 - ci-jointe page 2 - 66 page 3 - ci-jointe page 4 - ci-jointe |
| 49.1 | 1 | 66 |
| 50 | 2 | 66 |
| 50.1 | 1 | ci-jointe (nouvelle) |
| 51 | 2 | 66 |
| 52 | 1 | 10 |
| 52.1 | 1 | ci-jointe (nouvelle) |

| <u>Item number</u> | <u>Number of pages</u> | <u>Where issued</u> |
|--------------------|------------------------|---|
| 53 | 3 | page 1 - herewith page 2 - 10 |
| 54 | 5 | page 3 - herewith page 1 - herewith page 2 - 66 page 3 - 66 page 4 - 66 page 5 - 66 |
| 54.1 | 1 | herewith (new) |
| 55 | 2 | 66 |
| 56 | 1 | 66 |
| 57 | 1 | 10 |
| 58 | 3 | page 1 - 66 page 2 - herewith page 3 - herewith |
| 59 | 1 | herewith |
| 60 | 3 | page 1 - herewith page 2 - herewith page 3 - 66 |
| 61 | 7 | page 1 - herewith page 2 - herewith page 3 - herewith page 4 - 66 page 5 - 66 page 6 - 66 page 7 - 66 |
| 61.1 | 1 | herewith (new) |
| 62 | 1 | 10 |
| 63 | 1 | 10 |
| 64 | 1 | 10 |
| 65 | 3 | page 1 - herewith page 2 - 66 page 3 - 66 |
| 65.1 | 1 | herewith (new) |
| 66 | 1 | 66 |
| 67 | 3 | page 1 - herewith page 2 - 66 page 3 - herewith |
| 68 | 1 | herewith |
| 69 | 1 | herewith |
| 69.1 | 1 | herewith (new) |
| 70 | 1 | 10 |
| 71 | 1 | 10 |
| 72 | 1 | 66 |
| 73 | 1 | 66 |

| <u>Notification</u> | <u>Nombre de pages</u> | <u>Document de référence</u> |
|---------------------|------------------------|--|
| 53 | 3 | page 1 - ci-jointe page 2 - 10 |
| 54 | 5 | page 3 - ci-jointe page 1 - ci-jointe page 2 - 66 page 3 - 66 page 4 - 66 page 5 - 66 |
| 54.1 | 1 | ci-jointe (nouvelle) |
| 55 | 2 | 66 |
| 56 | 1 | 66 |
| 57 | 1 | 10 |
| 58 | 3 | page 1 - 66 page 2 - ci-jointe page 3 - ci-jointe |
| 59 | 1 | ci-jointe |
| 60 | 3 | page 1 - ci-jointe page 2 - ci-jointe page 3 - 66 |
| 61 | 7 | page 1 - ci-jointe page 2 - ci-jointe page 3 - ci-jointe page 4 - 66 page 5 - 66 page 6 - 66 page 7 - 66 |
| 61.1 | 1 | ci-jointe (nouvelle) |
| 62 | 1 | 10 |
| 63 | 1 | 10 |
| 64 | 1 | 10 |
| 65 | 3 | page 1 - ci-jointe page 2 - 66 page 3 - 66 |
| 65.1 | 1 | ci-jointe (nouvelle) |
| 66 | 1 | 66 |
| 67 | 3 | page 1 - ci-jointe page 2 - 66 page 3 - ci-jointe |
| 68 | 1 | ci-jointe |
| 69 | 1 | ci-jointe |
| 69.1 | 1 | ci-jointe (nouvelle) |
| 70 | 1 | 10 |
| 71 | 1 | 10 |
| 72 | 1 | 66 |
| 73 | 1 | 66 |

PART 1 OF INVENTORY

Procedural Questions

(b) The effects of the barrier, including the number of countries which use this type of barrier, the range of products affected, the incidence of the barrier on trade (if quantifiable) and some estimate of the importance of the measure in relation to other measures applicable to trade in the same products.

(c) GATT relationship and other relevant considerations. This plan was to be adapted as necessary to the characteristics of particular types of measures.¹

It was agreed that the question as to which products should be regarded as "industrial" and which "agricultural" need not be settled, but that countries would respond to requests for information about all notified measures maintained by them in one Committee or the other. Hence a question left unanswered in the Industrial Committee would be answered in the Agriculture Committee without need for further notification. A procedure for referral of items was subsequently worked out, as explained in COM.IND/12/Rev.1.

At the time of the examinations no decision was taken concerning priorities, which implied that no items were laid aside or dropped because of their effects or lack of effects. This would not however prevent the Committee from deferring an item for later consideration under a more appropriate category. Obviously, if a measure was found not to exist, and if the notifying country accepted that finding, such notifications would be deleted. On the other hand, the fact that a measure was not inconsistent with GATT or was under consideration elsewhere in GATT would not be a basis for deletion at this stage, although such considerations might well affect the Committee's final recommendations concerning action to be sought.

The representative of Poland made a general statement, most of which related to Part 4 matters and which is reported there. Some remarks on the treatment of Polish shipping are recorded in Item 595.1 in Part 6.

¹It should be noted that the Committee was not entirely successful in gathering all of the factual information which would be required and no judgments were made by the Committee as such on any qualitative questions such as the relative importance of measures examined.

CATALOGUE - PARTIE 1

Questions de procédure

b) Les effets de l'obstacle, y compris le nombre de pays qui recourent à ce type d'obstacle, la gamme de produits touchés, l'incidence de l'obstacle sur le commerce (si elle est quantifiable) et des estimations de l'importance de la mesure par rapport à d'autres mesures qui visent le commerce des mêmes produits.

c) Les rapports de l'obstacle avec les dispositions de l'Accord général et autres considérations appropriées. Ce plan doit pouvoir être adapté selon les besoins aux caractéristiques des différents types de mesures¹.

Il a été convenu que la question de savoir quels sont les produits qui doivent être considérés comme "industriels" et quels sont ceux qui doivent être considérés comme "agricoles" n'avait pas à être tranchée, mais que les pays répondraient dans un Comité ou dans l'autre aux demandes de renseignements sur toutes les mesures notifiées qu'ils appliquent. Par conséquent, une question restée sans réponse au Comité du commerce des produits industriels en recevra une au Comité de l'agriculture sans qu'une nouvelle notification soit nécessaire. Une procédure de renvoi des notifications a été fixée ultérieurement. Elle est exposée dans le document COM.IND/12/Rev.1.

Lors de l'examen, aucune décision n'a été prise au sujet des priorités, ce qui signifie qu'aucune question n'a été laissée en suspens ou éliminée en raison de ses effets ou de son absence d'effets. Cela n'empêchera pas, toutefois, le Comité d'ajourner l'examen d'une question pour le reprendre dans le cadre d'une catégorie plus appropriée. Evidemment, s'il est constaté qu'une mesure n'existe pas et si le pays auteur de la notification accepte cette constatation, les notifications correspondantes seront supprimées. En revanche, le fait qu'une mesure n'est pas incompatible avec l'Accord général ou est examinée ailleurs dans le cadre du GATT ne sera pas non plus un motif de suppression à ce stade, bien que de telles considérations puissent influencer sur les recommandations finales du Comité au sujet de la suite à donner à la question.

Le représentant de la Pologne a fait un exposé général se rapportant surtout à des questions de la Partie 4 où il a été reproduit. Certaines observations concernant le traitement des transports maritimes polonais sont consignées dans la Partie 6 (notification 595.1).

¹Il convient de noter que le Comité n'a pas entièrement réussi à recueillir tous les éléments d'information nécessaires; d'autre part il n'a porté à qualité aucun jugement sur des points d'ordre qualitatif tels que l'importance relative des mesures examinées.

GENERAL NOTE - PART IGovernment Participation in Trade

This part of the note amounts to a revision of COM.IND/6/Add.1 including information it contained as well as what was added at the meeting and in replies subsequently received. Each item is reproduced on a separate sheet to facilitate possible later rearrangement. Some items refer to existing obstacles, others to measures under consideration, as indicated in each item. A standard heading introduces each item, showing the following in tabular form:

| Serial number | Page reference in COM.IND/6/Add.1 (E/F) | Country maintaining the measure | Description | Country or countries notifying the measure |
|---------------|---|---------------------------------|-------------|--|
|---------------|---|---------------------------------|-------------|--|

Cancelled items

- | | | |
|----------------|---|--|
| Argentina | - | Waiver of consular fees on goods carried in national ships (Canada agreed to drop this notification on Argentina's information that the measures no longer applied.) |
| Brazil | - | Tax exemptions for goods carried in national ships - State trading in rubber (The notifying countries agreed to drop these notifications on Brazil's information that both measures have been terminated.) |
| France | - | State trading in rice, linseed oil, edible oils |
| Italy | - | State trading in wheat and flour (These two notifications by Uruguay were withdrawn as the subject is covered by two other notifications.) |
| United Kingdom | - | Steel loyalty rebate (Former Item 17 was dropped on advice that the measure became non-operative after 14 June 1969.) |

Further information to be sought¹

The secretariat was instructed to inquire of OECD what information could be made available to the Committee concerning OECD work on government procurement and subsidies to shipbuilding. (See also general discussion on government procurement for OECD observer's statement and document distributed to members.)

¹The document as a whole is of a provisional character because it has not been examined in detail by the members of the Committee. Further notifications, amendments or corrections are possible at any time, all the more so because in the original notifications some countries followed more selective criteria than did others.

NOTE GENERALE - PARTIE 1Participation de l'Etat au commerce

Cette partie de la note équivaut à une revision du document COM.IND/6/Add.1; elle comprend les renseignements qui y figurent ainsi que ce qui a été ajouté au cours de la réunion et dans les réponses reçues ultérieurement. Chaque point est reproduit sur une feuille séparée afin de faciliter un éventuel remaniement ultérieur. Certaines fiches se réfèrent à des obstacles existants, alors que d'autres ont trait à des mesures projetées, ainsi qu'il est indiqué dans chaque fiche. Un titre normalisé précède chaque point qui est présenté sous forme de tableau de la façon suivante:

| Numéro d'ordre | Pages du document | Pays appliquant la mesure | Nature de la mesure | Pays auteur(s) de la notification |
|----------------|--------------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| | COM.IND/6/Add.1 (A/F) | | | |

Questions supprimées

- Argentine - Renonciation aux redevances consulaires frappant les marchandises transportées par navire battant pavillon argentin
(Le Canada a accepté de ne pas maintenir cette notification, l'Argentine ayant fait savoir que ces mesures n'étaient plus en vigueur.)
- Brésil - Exonérations fiscales pour les marchandises importées par navire battant pavillon national
- Monopole d'Etat pour le caoutchouc
(Les pays auteurs des notifications ont accepté d'y renoncer, le Brésil ayant fait savoir qu'il avait rapporté ces deux mesures.)
- France - Commerce d'Etat: riz, huile de lin, huiles comestibles
- Italie - Commerce d'Etat: blé et farine de blé
(Ces deux notifications de l'Uruguay ont été retirées, la question faisant l'objet de deux autres notifications.)
- Royaume-Uni - Rabais de fidélité sur l'acier
(Ancienne notification 17. A été retirée, la mesure ayant cessé d'être appliquée le 14 juin 1969.)

Autres informations à réunir¹

Le secrétariat a été chargé de demander à l'OCDE quelles informations elle pourrait communiquer au Comité sur ses travaux concernant les achats gouvernementaux et les subventions à la construction navale. (Voir également, dans le débat général sur les achats gouvernementaux, la déclaration de l'observateur de l'OCDE ainsi que le document distribué aux membres du Comité.)

¹Le document dans son ensemble revêt un caractère provisoire, n'ayant pas fait l'objet d'un examen détaillé entre les membres du Comité. De nouvelles notifications, amendements ou corrections sont à tout moment possibles, d'autant plus que dans leurs notifications originales, certains pays ont suivi des critères plus sélectifs que d'autres.

GENERAL NOTE - PART IA. Government AidsGeneral¹

In the debate on government aids, it was noted by several delegations that differences in the definition of "non-tariff barriers" adopted by particular notifying countries had created gaps in the notifications. Most notifications did not exclude government aids entirely, and several countries had drawn attention to cases, especially in regard to shipbuilding, where aids to domestic production adversely affected other countries' export trade. Several notifications, coming from more than one country, also drew attention to measures designed to promote exports which might have adverse effects on other countries' exports. On the other hand, one country had not included subsidies and rebates in its notifications at all, without prejudice to the question whether such measures should or should not ultimately be included, but recognized the substantial effects which subsidies and rebates have upon trade. Another country had taken the view that export incentives are not in fact barriers to trade.

It was noted by several delegations that within the category of what might be regarded as export subsidies, notifications were far from complete in coverage of measures in effect. In regard to direct taxes, some Australian measures had been notified but other countries' similar measures had not. Attention was drawn by one member, for example, to a tax deduction allowed in France for expenses incurred in the establishment and maintenance of foreign sales offices, even though the earnings of such establishments were not subject to French tax. He added that funds allocated to special reserves to cover certain risks connected with export sales on medium-term credit were likewise an allowable deduction in France, where exporters were also permitted to defer payment of corporate income tax and, in some cases, to use special accelerated depreciation schedules for capital assets; these measures had not been notified.

¹Subsequently the members of the Community and Japan made reservations on these and following general remarks on the grounds that although these points had been made, their validity had not been investigated by the Committee.

NOTE GENERALE - PARTIE 1

A. Aides de l'Etat

Observations générales¹

Au cours du débat sur les aides de l'Etat, plusieurs délégations ont noté que les différences existant entre les définitions des "obstacles non tarifaires et paratarifaires" adoptées par les pays auteurs des notifications avaient entraîné des lacunes dans ces notifications. La plupart des notifications n'excluent pas entièrement les aides de l'Etat et plusieurs pays ont signalé des cas, en particulier dans le secteur de la construction navale, où les aides à la production nationale nuisent au commerce d'exportation d'autres pays. Plusieurs notifications émanant de plus d'un pays ont également attiré l'attention sur des mesures destinées à promouvoir les exportations, qui peuvent avoir des effets défavorables sur les exportations d'autres pays. D'autre part, un pays n'a pas mentionné du tout les subventions et les abattements dans ses notifications, sans préjudice de la question de savoir si ces mesures devraient ou non y être finalement insérées, mais il a reconnu les effets substantiels que les subventions et les abattements ont sur le commerce. Un autre pays a été d'avis que les encouragements à l'exportation ne sont pas en fait des obstacles au commerce.

Plusieurs délégations ont noté que dans la catégorie de ce qui peut être considéré comme des subventions à l'exportation, les notifications étaient loin d'englober toutes les mesures en vigueur. En ce qui concerne les impôts directs, certaines mesures prises par l'Australie ont été notifiées mais des mesures analogues appliquées par d'autres pays ne l'ont pas été. L'un des membres a signalé qu'un abattement fiscal est autorisé en France pour les dépenses résultant de la création et de l'entretien de bureaux de vente à l'étranger alors même que les recettes de ces établissements ne sont pas assujetties à l'impôt en France. Il a ajouté que les fonds affectés à des réserves spéciales qui doivent permettre de couvrir certains risques liés aux ventes à l'exportation avec crédit à moyen terme donnent également droit à un abattement en France ou les exportateurs ont aussi la faculté de différer le paiement de l'impôt sur le revenu des sociétés et, dans certains cas, d'appliquer des barèmes spéciaux d'amortissement accéléré à leurs avoirs en capital; ces mesures n'ont pas fait l'objet de notification.

¹ Les membres de la Communauté et le Japon ont ensuite fait des réserves sur ces observations générales et celles qui ont été présentées ultérieurement, motif pris que, si elles avaient été effectivement présentées, le Comité n'avait par contre pas examiné leur bien-fondé.

| | | | |
|---|-------------------------------------|---|--------|
| 1 | Various Latin American countries | Discrimination against Polish shipping | Poland |
|---|-------------------------------------|---|--------|

See the Note by the secretariat on the first examination of COM.IND/6/Add.6. -
Item 595.1

| | | | |
|---|----------------------------------|--|---------|
| 1 | Divers pays d'Amérique latine | Discrimination contre la marine marchande polonaise | Pologne |
|---|----------------------------------|--|---------|

Voir la note du secrétariat sur le premier examen du document COM.IND/6/Add.6.-
Notification 595.1.

| | | | |
|---|-----------------------------------|----------------------------------|--|
| 4 | 6/7 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | France - Subsidy to shipbuilding | Poland Portugal United Kingdom Yugoslavia |
|---|-----------------------------------|----------------------------------|--|

Type

Aid to domestic production of ships.

Method

- (a) It had been notified that a subsidy is payable on the construction and repair of ships over 50 tons gross intended to reflect the difference between costs in France and on the international market, and that at present the subsidy is worth roughly 15 per cent of the price of a job, although the exact amount was determined individually in each case. The representative of France stated that the level of the subsidy, since 1 July 1968, had been gradually and substantially reduced, being now fixed at 10 per cent of the contractual value of ships. This was a maximum and was not necessarily granted to all projects for naval construction, as the Merchant Marine had discretionary powers to lower the rate.
- (b) In addition, it was notified that TVA is not levied on imported materials intended for ocean-going ships. The representative of France explained that, anticipating on the aims of GATT, his country had introduced general exemption from duties as from 1 July 1968 in respect of all materials used in ship construction, irrespective of origin (EEC countries or others). When the ships are exported, the fiscal system is that applied by France to all exported products, namely the refund of TVA on turnover.

Effects

It had been notified that this system constituted a barrier to exports of ships by other countries because of the element of subsidy or assistance to the French shipbuilding industry. The representative of Yugoslavia added that French subsidy practices rendered especially difficult the expansion of the building of ships in developing countries. The representative of France noted that the assistance to which exception was being taken was intended solely to ensure that the indirect assistance of all kinds granted by the principal shipbuilding countries (such as credit facilities, assistance in the reconstruction of yards, preferential prices, customs protection, etc.) should not constitute an insurmountable obstacle to the acceptance of orders by French shipyards. French production had for many years remained stable at about 5 or 5½ per cent of the world total.

| | | | |
|---|-----------------------------------|---|---|
| 4 | 6/7 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | France -- Subvention à la construction navale | Pologne Portugal Royaume-Uni Yougoslavie |
|---|-----------------------------------|---|---|

Type de mesure

Aide à la production nationale de navires.

Modalités

- a) Il a été notifié qu'une subvention est accordée pour la construction et la réparation de navires de plus de 50 tonnes de jauge brute afin de couvrir la différence entre les prix de revient en France et ceux du marché international et qu'à l'heure actuelle, la subvention est approximativement de 15 pour cent du coût des travaux, mais que le montant exact est fixé dans chaque cas particulier. Le représentant de la France a déclaré que, depuis le 1er juillet 1968, une réduction progressive et très substantielle a abouti à fixer le niveau de l'aide à 10 pour cent du prix contractuel des navires. Ce taux est un taux maximum pour chaque commande et n'est pas nécessairement accordé pour tous les projets de construction navale, la Marine Marchande disposant d'un pouvoir discrétionnaire en vue de le diminuer.
- b) En outre, il a été notifié que les matières importées pour être incorporées dans des navires de haute mer sont exonérées de la TVA. Il a été précisé par le représentant de la France que, devant les objectifs du GATT, une franchise douanière généralisée a été mise en place à compter du 1er juillet 1968 pour tous matériels incorporés dans les navires quelle que soit leur provenance (pays de la CEE ou pays tiers). Lorsque les navires sont exportés, le régime fiscal est celui qui s'applique en France à tous les produits exportés et qui prévoit le remboursement de la TVA sur le chiffre d'affaires.

Effets

Il a été notifié que ce système constitue un obstacle aux exportations de navires d'autres pays en raison de l'élément de subvention ou d'aide à l'industrie de la construction navale française. Le représentant de la Yougoslavie a ajouté que le système de subvention pratiqué par la France rendait particulièrement difficile l'expansion de la construction navale dans les pays en voie de développement. Le représentant de la France a déclaré que l'aide incriminée a pour seul effet d'éviter que les aides indirectes de tous ordres accordées par les principaux pays constructeurs (notamment facilités de crédit, aide à la restructuration des chantiers, prix préférentiels, protection douanière, etc.) ne constituent des obstacles insurmontables à la prise de commandes par les chantiers navals français. La part de la production française dans la production mondiale s'est maintenue depuis de nombreuses années à un niveau constant de l'ordre de 5 à 5½ pour cent.

| | | | |
|---|-----------------------------------|--|--|
| 5 | 6/7 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | France - Transfer to wood pulp producers of 75 per cent of proceeds of special tax on domestic and imported papers and board (except newsprint) consumed in France | Canada (Nordic countries) Yugoslavia |
|---|-----------------------------------|--|--|

Type

Assistance to domestic production of wood pulp.

Method

Proceeds of a para-fiscal tax amounting to 1.6 per cent or 1 per cent on papers except newsprint are transferred to wood pulp producers. Tax applies at consumer stage with no discrimination as between imports and home production. The measure is temporary in character and designed to encourage the use of deciduous trees for paper making and to promote reforestation and research.

Effects

The representative of France noted that while the rate of tax had not been changed in 1969, the actual assistance to production was degressive. It had fallen as compared with the second half of 1968 and should normally decline further in 1970, the yield of the tax being devoted more to reforestation and research. He further pointed out that the measures in question in no way hampered imports of wood pulp, which were exempt and could come in duty free in the framework of a tariff quota fixed by the Community on 1 July 1968; as from that date the duty of 6 per cent was no longer levied.

GATT relevance

The Nordic countries, which had made only a general notification, stated they had a point to raise here and might return to this item. They may also join in notifying it later.

| | | | |
|---|--------------|---|-------------|
| 5 | 6/7 | France - Affectation à la production nationale de | Canada |
| | Add.1 | pâte de bois de 75 pour cent du produit | Pays |
| | 3 | d'une taxe parafiscale frappant les papiers | nordiques |
| | Add.7/Corr.2 | et cartons (à l'exclusion du papier journal) de fabrication nationale ou importés consommés en France | Yougoslavie |

Type de mesure

Aide à la production nationale de pâte de bois.

Modalités

Le produit d'une taxe parafiscale dont le taux est de 1,6 pour cent ou de 1 pour cent sur les papiers, à l'exclusion du papier journal, est affecté à la production nationale de pâte de bois. Cette taxe est perçue au stade de la consommation sans discrimination entre les papiers importés et ceux fabriqués en France. Il s'agit d'une mesure de caractère temporaire dont le produit est destiné à encourager l'utilisation des bois feuillus en papeterie et à favoriser le reboisement et la recherche.

Effets

Le représentant de la France a mentionné que si le taux de la taxe en 1969 n'a pas été modifié, l'aide en elle-même à la production est dégressive. Elle a diminué par rapport au deuxième semestre 1968 et doit normalement diminuer encore en 1970, le produit de la taxe allant davantage au reboisement et à la recherche. Par ailleurs, il a précisé que les mesures en question n'entravent en aucune façon les importations de pâtes de bois, lesquelles sont libérées et admises en franchise dans le cadre d'un contingent tarifaire communautaire depuis le 1er juillet 1968, date à partir de laquelle le droit de douane de 6 pour cent n'est donc plus appliqué.

Situation du point de vue de l'Accord général

Les pays nordiques, qui n'ont présenté qu'une notification générale, ont déclaré qu'ils avaient une question à poser à ce sujet et qu'ils y reviendraient peut-être. Ils pourraient aussi présenter une notification ultérieurement.

| | | | |
|---|-----------------------------------|--|--|
| 6 | 6/8 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | Fed. Rep. of Germany - Subsidy to the national merchant marine, favouring shipbuilding | Poland Portugal United Kingdom Yugoslavia |
|---|-----------------------------------|--|--|

Type

Subsidy to the national merchant marine, favouring shipbuilding.

Method

The German shipping industry receives a number of forms of assistance including in particular a 10 per cent price subsidy or, in other cases, credits to finance new construction. The authors of the notification found that, while theoretically these subsidies are not linked to construction in German yards, in practice all orders so subsidized are placed in domestic yards.

Effects

97½ per cent (United Kingdom), 89½ per cent (Federal Republic of Germany) of ships launched for registration in Germany since 1960 have been built in German yards. The elements of subsidy to the German shipbuilding industry, although not formally linked to construction in German yards, were said to constitute a barrier to other countries' exports of ships. The representative of Yugoslavia added that the German subsidy practices rendered especially difficult the expansion of the building of ships in developing countries. The representative of Germany replied that the high percentage of German dockyard-built ships registered between 1960 and 1967, was attributable to economic reasons, and to the traditional and long-standing relations between German shipbuilders and ship operators.

GATT relevance

(See comment under France, Item 4.)

| | | | |
|---|-----------------------------------|---|---|
| 6 | 6/8 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | République fédérale d'Allemagne - Subvention à la marine marchande nationale, favorisant la construction navale | Pologne Portugal Royaume-Uni Yougoslavie |
|---|-----------------------------------|---|---|

Type de mesure

Subvention à la marine marchande nationale, favorisant la construction de navires.

Modalités

La marine marchande allemande reçoit une assistance sous un certain nombre de formes, en particulier des subventions égales à 10 pour cent du prix ou, dans d'autres cas, des crédits pour financer des constructions nouvelles. Les pays auteurs de la notification ont noté que bien qu'il ne soit pas nécessaire théoriquement de construire dans un chantier allemand pour bénéficier des subventions, en pratique toutes les commandes ainsi subventionnées sont placées dans des chantiers nationaux.

Effets

97½ pour cent (selon le Royaume-Uni), 89½ pour cent (selon la République fédérale) des navires lancés et immatriculés en Allemagne depuis 1960 ont été construits dans des chantiers navals allemands. Les éléments de subvention à la construction navale allemande, bien qu'ils ne soient pas liés formellement à la construction dans un chantier allemand, ont été qualifiés d'obstacles aux exportations de navires d'autres pays. Le représentant de la Yougoslavie a ajouté que le système de subvention pratiqué par la République fédérale d'Allemagne rendait particulièrement difficile l'expansion de la construction navale dans les pays en voie de développement. Le représentant de l'Allemagne a répondu que le pourcentage élevé enregistré entre 1960 et 1967 de navires allemands construits dans les chantiers navals allemands est imputable à des raisons économiques et aux relations traditionnelles qui existent de longue date en Allemagne entre les chantiers navals et les armateurs.

Situation du point de vue de l'Accord général

(Voir les observations présentées sous France, notification 4.)

| | | | |
|---|--------------|--|----------------------------|
| 8 | 7/8 Add.1 | India - Easier import facilities for goods financed on medium-term credits related to export promotion | Australia United States |
|---|--------------|--|----------------------------|

Type

Aid to export through special import licensing facilities.

Method

Exports appeared to the notifying countries to be given an aid through the mechanism of allowing imports to be entered on easy financing terms, in some cases through Government-sponsored credit institutions, when such imports were related to the export activity of the importer.

Effects

In the view of the notifying countries, this measure had two effects - one as a possible aid to exports and the other as a case of discriminatory import licensing.

Note: The subject matter of this notification was discussed subsequently while examining Items 250 and 508. The delegation of India did not agree to inclusion of any of the above report except the immediately preceding sentence of this note.

| | | | |
|---|--------------|--|-------------------------|
| 8 | 7/8 Add.1 | Inde - Importation facilitée pour les produits faisant l'objet de crédits à moyen terme dans le cadre de la promotion des exportations | Australie Etats-Unis |
|---|--------------|--|-------------------------|

Type de mesure

Aide à l'exportation par voie de facilités spéciales pour l'octroi de licences d'importation.

Modalités

Les exportations paraissent aux pays auteurs de la notification recevoir une aide du fait que les importations peuvent bénéficier de conditions favorables de financement, dans certains cas auprès d'établissements de crédit patronnés par l'Etat, quand elles sont liées à l'activité exportatrice de l'importateur.

Effets

Selon les pays auteurs de la notification, cette mesure a deux effets: elle peut éventuellement constituer une aide à l'exportation, et elle implique une discrimination dans l'octroi des licences d'importation.

Note: L'objet de cette notification a été examiné ultérieurement, en même temps que les notifications 250 et 508. La délégation de l'Inde s'est opposée à l'inclusion de ce qui précède, exception faite de la première phrase de cette note.

| | | | |
|---|-----------------------------------|---------------------------------|--|
| 9 | 8/9 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | Italy - Subsidy to shipbuilding | Poland Portugal United Kingdom Yugoslavia |
|---|-----------------------------------|---------------------------------|--|

Type

Aid to domestic production of ships.

Method

Government assistance to the shipping industry was notified as including preferential loans, operating subsidies and scrap-and-build premia for old ships. The loans are provided by IMI, a publicly-owned finance corporation whose normal commercial charge for loans is subsidized by the Government. These facilities are only available if the ship is built in Italy. Ministerial permission is required before an Italian shipowner can order a ship from a foreign yard.

Effects

99.9 per cent of ships launched for registration in Italy since 1960 were Italian built. The representative of Yugoslavia added that the Italian subsidy practices rendered especially difficult the expansion of the building of ships in developing countries.

Comments

Italy explained that a governmental financial institution may grant loans for up to fifteen years to shipowners for construction, modification or repair of merchant marine vessels. The limit of the loans is set at 50 per cent, exceptionally 60 per cent of the price of construction. The Government contributes 3.5 per cent per annum on the commercial interest payment, optionally. These loans are not discriminatory as no legal provisions oblige Italian shipowners to order from Italian shipyards. To modernize the merchant marine the Government had, since 1960, encouraged scrapping of old ships and building of new vessels by giving a premium of Lit 35,000 per ton for replacement. This is extended to owners of ships at least fifteen years old who order new vessels of a tonnage equal to at least 50 per cent of the vessel to be scrapped. These measures are applied within a policy of modernization of the merchant marine, and the measures described constitute, in the view of the notifying countries, a barrier to other countries' exports of ships.

GATT relevance

(See France, Item 4.)

| | | | |
|---|--------------|---------------------------------------|-------------|
| 9 | 8/9 | Italie - Subvention à la construction | Pologne |
| | Add.1 | navale | Portugal |
| | 3 | | Royaume-Uni |
| | Add.7/Corr.2 | | Yugoslavie |

Type de mesure

Aide à la production nationale de navires

Modalités

L'aide de l'Etat à la navigation comprend notamment, d'après les notifications, l'octroi de prêts préférentiels, de subventions et de primes spéciales pour la mise à la ferraille des vieux navires. Les prêts sont consentis par une institution financière d'utilité publique, l'IMI, une subvention de l'Etat étant versée sur le taux d'intérêt commercial normal. Ces facilités ne sont accordées que si le navire est construit en Italie. Les armateurs italiens ne peuvent commander de navires à un chantier étranger qu'après avoir obtenu l'autorisation du ministère compétent.

Effets

99,9 pour cent des navires lancés postérieurement à 1960 pour être immatriculés en Italie ont été construits en Italie. Le représentant de la Yougoslavie a ajouté que le système de subvention pratiqué par l'Italie rendait particulièrement difficile l'expansion de la construction navale dans les pays en voie de développement.

Observations

L'Italie a expliqué qu'une institution financière d'Etat peut accorder aux armateurs des prêts d'une durée allant jusqu'à 15 ans pour la construction, la modification ou la réparation de navires marchands. Les prêts sont limités à 50 pour cent, ou exceptionnellement 60 pour cent, du prix de la construction. L'Etat verse, d'une manière facultative, 3,5 pour cent par an à titre de contribution au paiement des intérêts commerciaux. Ces prêts ne sont pas discriminatoires puisque aucune disposition légale n'oblige les armateurs italiens à passer commande à des chantiers navals italiens. En vue de moderniser la marine marchande, le gouvernement encourage depuis 1960 la mise à la ferraille des vieux navires et la construction de nouveaux navires en octroyant une prime de 35 000 lires par tonne en cas de remplacement. Cette prime est versée aux armateurs possédant des navires ayant au moins 15 ans qui commandent des navires nouveaux d'un tonnage égal à 50 pour cent au moins des navires à mettre à la ferraille. Ces mesures sont appliquées dans le cadre d'une politique de modernisation de la marine marchande et les mesures décrites constituent, de l'avis des pays auteurs des notifications, un obstacle aux exportations de navires d'autres pays.

Situation du point de vue de l'Accord général

(Voir observations présentées sous France, notification 4.)

9.1 2 Italie - Utilisation du produit d'une taxe Pays nordiques
Add.7/Corr.1 pour subventionner la production
 nationale de papiers et cartons

Modalités

Une taxe spéciale de 3 pour cent est appliquée aux cartons et papiers autres que le papier journal, conformément à un arrangement remontant à 1935 et aux termes duquel a été instituée l'Ente nazionale per la cellulosa e per la carta (ENCC), organisme chargé de promouvoir le reboisement en peupliers ainsi que d'assurer un service d'information et de recherche à l'industrie de la papeterie. Le produit de la taxe spéciale est versé à cet organisme pour le financement de ses activités.

Effets

Selon les pays auteurs de la notification, cette taxe constitue une discrimination à l'égard des importations. Le représentant de l'Italie n'en est pas convenu, relevant que cette taxe de 3 pour cent avait une importance négligeable et qu'elle n'avait aucun caractère discriminatoire du fait qu'elle frappait aussi bien la production intérieure que les importations.

Situation du point de vue de l'Accord général

Le représentant de l'Italie a déclaré que selon lui cette imposition était conforme à l'Accord général. Il a estimé d'autre part que ces produits pouvaient être considérés comme agricoles. Du point de vue des effets sur le commerce international, il a déclaré que la mesure en question ne constitue en aucune façon une entrave aux importations en Italie de papier ou de pâte de bois, celles-ci ayant été libérées. En outre, les importations de papier journal et de pâte bénéficient d'un contingentement tarifaire communautaire en franchise depuis le 1er juillet 1968.

Note: Les produits étant repris au chapitre 48, le secrétariat ne les a pas inscrits sur la liste des notifications renvoyées au Comité de l'agriculture.

| | | |
|----|---|-----------------------------|
| 10 | Italy - Tomato preserves, border tax adjustment | Portugal Yugoslavia |
| 11 | - Steel products, border tax adjustment | United States Yugoslavia |
| 12 | - IGE (border tax adjustment) | Switzerland |

(These items were transferred to Part 5. See Items 553.1 and 555.)

(Replaces three sheets on the items listed above.)

| | | |
|----|---|---------------------------|
| 10 | Italie - Conserves de tomates, ajustement fiscal à la frontière | Portugal Yougoslavie |
| 11 | - Articles en acier, ajustement fiscal à la frontière | Etats-Unis Yougoslavie |
| 12 | - Taxe sur le chiffre d'affaires (IGE), (ajustement fiscal à la frontière) | Suisse |

(Ces notifications ont été reportées à la Partie 5. Voir notifications 553.1 et 555.)

(Remplace trois feuilles sur les questions précitées)

| | | | |
|----|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 13 | 9/10 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | Japan - Subsidy to shipbuilding | EEC Poland Portugal United Kingdom Yugoslavia |
|----|------------------------------------|---------------------------------|---|

Type

Aid to domestic production of ships.

Method

It was notified that the Japanese Government provide interest differential subsidies for Japanese shipowners for the purchase of ships constructed in Japan. Japan explained that this differential is paid to banks, not to dockyards. The average rate paid by shipowners for loans in 1968 was 5 per cent - this would increase to 5.9 per cent in 1969, thus reducing the subsidized differential.

Origin

1953.

Effects

The notifying countries maintained that the subsidies reduced the interest payable by shipowners on ship construction loans, whether obtained from the Japan Development Bank or from the commercial banks, to between 4 per cent and 5 per cent, and stated that these facilities were not available for ships built outside Japan. These factors were a barrier to other countries' sales of ships in Japan. The representative of Yugoslavia added that the Japanese subsidy practices rendered especially difficult the expansion of the building of ships in developing countries.

Japan explained that the subsidy provides the interest differential between the Japanese banks' high rates of interest and lower rates prevailing abroad. Japan did not regard this aid as a barrier to trade, as Japanese owners were free to order ships built abroad and could obtain construction loans in a foreign country where construction might be carried out at no greater interest cost. The measure was intended to expand shipping, not to subsidize Japanese shipyards.

GATT relevance

(See Item 4 re France.)

| | | | |
|----|------------------------------------|---|--|
| 13 | 9/10 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | Japon - Subvention à la construction navale | CEE Pologne Portugal Royaume-Uni Yougoslavie |
|----|------------------------------------|---|--|

Type de mesure

Aide à la production nationale de navires.

Modalités

Il a été notifié que le gouvernement japonais accorde des subventions à intérêt différentiel aux armateurs japonais pour l'achat de navires construits au Japon. Le Japon a expliqué que ce différentiel est versé aux banques et non pas aux chantiers navals. Le taux moyen payé par les armateurs sur leurs emprunts en 1968 a été de 5 pour cent; il passera à 5,9 pour cent en 1969, ce qui réduira la différence subventionnée.

Origine

1953.

Effets

Les pays auteurs de la notification ont affirmé que les subventions ramènent à 4-5 pour cent l'intérêt dû par les armateurs sur les prêts à la construction de navires consentis soit par la Banque de développement du Japon, soit par les banques commerciales et ils ont ajouté que ces facilités ne sont pas offertes pour les navires construits hors du Japon. Ces facteurs sont un obstacle aux ventes de navires d'autres pays au Japon. Le représentant de la Yougoslavie a ajouté que le système de subvention pratiqué par le Japon rendait particulièrement difficile l'expansion de la construction navale dans les pays en voie de développement.

Le Japon a expliqué que la subvention couvre la différence d'intérêt entre les taux élevés des banques japonaises et les taux inférieurs pratiqués à l'étranger. Le Japon ne considère pas cette aide comme un obstacle au commerce puisque les armateurs japonais ont toute liberté de commander des navires construits à l'étranger et peuvent obtenir, dans un pays étranger où la construction pourrait s'effectuer, des prêts à la construction dont le taux d'intérêt n'est pas plus élevé. La mesure a pour objet de développer les transports maritimes et non pas de subventionner les chantiers navals japonais.

Situation du point de vue de l'Accord général

(Voir observations présentées sous France, notification 4.)

| | | | |
|------|--------------|---------------------------|------------------|
| 15.1 | 2 | Spain - 5 per cent tax on | Nordic countries |
| | Add.7/Corr.1 | paper sales | |

Method

It was notified that the proceeds of a special 5 per cent tax on all categories of paper except newsprint and tissue paper used for wrapping fruit were used to support domestic production of newsprint. The notifying countries understood that this tax applied only to imports. The representative of Spain pointed out that this very old tax, called "canon de prensa", was originally imposed on all local production of paper for the purposes of promoting exports of Spanish books and periodicals and to promote manufacture of paper for export. Later, in 1961, the tax had become a consumption tax on all papers except newsprint, cigarette paper and tissue paper for wrapping fruit for export. It was at that time that the tax had been extended to imports and since that time it has applied to domestic and imported goods alike. In 1962, the "Fondo de Compensación del precio del papel prensa" was eliminated and from that time on the proceeds of this tax went into the general budget.

| | | | |
|----|----|--|----------------|
| 16 | 10 | Spain - Export rebate of approximately 11 per cent to domestic manufacturers | United Kingdom |
|----|----|--|----------------|

This measure which appeared to be a remission of a general cascade tax was left for discussion in Part 5 and in the Working Party on Border Tax Adjustments. (See Item 574.1.)

16 10 Espagne - Détaxe à l'exportation d'environ Royaume-Uni
11 pour cent octroyée aux fabricants
nationaux

Cette mesure ayant paru être le remboursement d'un impôt général en cascade,
il a été décidé de l'examiner dans le cadre de la Partie 5 et au Groupe de travail
des ajustements fiscaux à la frontière. (Voir notification 574.1.)

Notification deleted. (See General Note to Part 1, page 1.)

Notification supprimée. (Voir note générale de la Partie 1, page 1.)

| | | | |
|----|-------------------------------------|--|---|
| 18 | 10/11 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | United Kingdom - Investment grants to aluminium | Australia Canada Norway Yugoslavia |
|----|-------------------------------------|--|---|

Type

Direct subsidy to establishment of domestic production capacity for aluminium, with import inhibiting effects.

Method

In a programme with the aim of establishing new primary aluminium smelting capacity in the United Kingdom capable of producing 260,000 tons of aluminium by 1972 (compared with total domestic consumption of 350,000 tons and production of 38,000 tons in 1967). The United Kingdom Government will provide the normal development area non-recoverable investment grants (currently 40 per cent)¹ on the cost of eligible plant and machinery used for production purposes: and has agreed to make loans totalling £63 million at 7 per cent interest to two of the three companies concerned to meet their capital contribution for nuclear generated power. The loans will not be made in one sum but will be drawn upon by the companies as and when they are needed to enable them to pay instalments of capital to the generating boards and will be repayable over periods up to thirty years with a possible extension to thirty-five years in exceptional circumstances.

Reference was also made to a programme to expand capacity of the new smelters to 320,000 tons by 1974. As regards the possibility of further expansion beyond 1972 the United Kingdom noted that no decisions had been taken. The plans of the companies concerned provide for expansion of production at each of the new plants when market circumstances permit. The companies have agreed to review with the Government not later than 1971 the timing of any such expansion.

Origin

10 July 1968 - Announcement by the United Kingdom Government that three projects for aluminium smelters would proceed.

¹The rate of grant for eligible expenditure was 25 per cent generally, and 45 per cent in development areas up to the end of 1968. The rates now are 20 per cent and 40 per cent.

| | | | |
|----|-------------------------------------|---|---|
| 18 | 10/11 Add.1 4 Add.7/Corr.2 | Royaume-Uni - Subventions d'investissements pour la production d'aluminium | Australie Canada Norvège Yougoslavie |
|----|-------------------------------------|---|---|

Type

Subvention directe pour la construction d'installations productrices d'aluminium, qui a pour effet d'entraver les importations.

Modalités

Au titre d'un programme dont l'objectif est la construction au Royaume-Uni de nouvelles installations pour la production d'aluminium de première fusion, capables de fournir 260 000 tonnes d'aluminium d'ici 1972 (alors qu'en 1967 la consommation intérieure totale a été de 350 000 tonnes et la production de 38 000 tonnes), le gouvernement britannique accordera les subventions d'investissements non recouvrables normalement consenties en faveur des zones de développement (actuellement 40 pour cent¹) afin de faciliter le financement du coût des usines et des machines remplissant les conditions requises, qui seront utilisées à des fins de production; il a décidé d'autre part de consentir des prêts d'un montant total de 63 millions de livres à 7 pour cent d'intérêt à deux des trois sociétés intéressées pour leur permettre de payer leur part du capital nécessaire à la production d'énergie nucléaire. Ces prêts ne seront pas faits en une seule fois mais seront versés aux sociétés au fur et à mesure de leurs besoins pour qu'elles puissent remettre aux offices de production les tranches de capital appelées et ils seront remboursables dans des délais allant jusqu'à 30 ans avec possibilité de prorogation jusqu'à 35 ans dans les circonstances exceptionnelles.

Il a aussi été fait mention d'un programme visant à porter la capacité des nouvelles fonderies à 320 000 tonnes en 1974. En ce qui concerne l'éventualité d'une autre augmentation de la capacité après 1972, le Royaume-Uni a précisé qu'aucune décision n'avait été prise. Les plans des sociétés intéressées prévoient le développement de la production de chacune des nouvelles usines lorsque la situation du marché le permettra. Les sociétés sont convenues de réexaminer avec le gouvernement, en 1971 au plus tard, la programmation d'une telle augmentation.

Origine

10 juillet 1968 - Le gouvernement du Royaume-Uni a annoncé que trois projets de construction de fonderies d'aluminium seraient mis à exécution.

¹ Les taux de la subvention pour les dépenses admises à en bénéficier étaient jusqu'à la fin de 1968 de 25 pour cent en général et de 45 pour cent dans les zones de développement. Ces taux sont actuellement de 20 et 40 pour cent.

The representative of Norway supported Canada and indicated his Government's view that the grants constitute a non-tariff barrier distorting international trade in a significant way.

Yugoslavia notified that in its view this direct subsidy to the establishment of domestic production capacity had import inhibiting effects.

GATT relevance

The representative of Canada, though not questioning the propriety of aid as such, felt that the scale of aid in this case suggested the need for the Committee to consider, at an appropriate stage, the adoption of a code of good conduct embodying the principle that area development programmes should concern themselves with location of industry within the area and not give assistance to shifts of industry from one country to another. The representatives of Israel and the United States also expressed interest in this general problem and felt that a study of the question of the rôle of Government in displacing imports and/or increasing exports would be useful and should not be confined to the aluminium case. The representative of Chile also expressed interest in this problem because of his country's interest that copper refining be located in areas with favourable natural conditions.

Statement by Canada

"As regards the notification in respect of investment grants, with particular reference to aluminum, since this matter has not previously been discussed in the GATT I would propose to go into rather more detail than on some of the others. Traditionally the United Kingdom has been one of the world's largest importers of aluminum, with Canada as the largest supplier and Norway the second largest. Imports are duty free for primary aluminum ingot and are bound under the GATT. This situation reflected the fact that British industrial power costs were substantially higher -- the estimates are some three to four times higher -- than in some other countries such as Canada. The National Plan the British Government presented to Parliament in September 1965 stated, and I quote, "absence of cheap electric power on a large scale makes the future expansion of virgin aluminium production in the UK uneconomic".

Le représentant de la Norvège a appuyé le Canada et a déclaré que, selon son gouvernement, les subventions constituent un obstacle non tarifaire qui perturbe beaucoup les échanges internationaux.

La Yougoslavie a notifié que, selon elle, cette subvention directe à la création d'une capacité de production nationale met obstacle aux importations.

Situation du point de vue de l'Accord général

Le représentant du Canada, sans contester l'opportunité de l'aide en tant que telle, a estimé que son ampleur en l'espèce faisait ressortir la nécessité pour le Comité d'envisager, à un moment approprié, l'adoption d'un code d'éthique consacrant le principe selon lequel les programmes de développement de zones devraient fixer l'implantation des installations industrielles dans la zone considérée et non pas faciliter le déplacement d'une industrie d'un pays dans un autre. Les représentants d'Israël et des Etats-Unis ont également manifesté de l'intérêt pour ce problème général et ont estimé qu'une étude du rôle du gouvernement dans la diminution des importations et/ou l'accroissement des exportations serait utile et ne devrait pas être limitée au cas de l'aluminium. Le représentant du Chili a dit aussi qu'il s'intéressait à ce problème parce qu'il importe à son pays que les raffineries de cuivre soient situées dans des régions bénéficiant de conditions naturelles favorables.

Déclaration du représentant du Canada

En ce qui concerne la notification relative aux subventions d'investissements, pour la production d'aluminium en particulier, je suggérerais d'examiner cette question plus en détail que certains autres, parce qu'elle n'a pas encore été discutée au GATT. Le Royaume-Uni a été traditionnellement l'un des plus grands importateurs d'aluminium du monde, son principal fournisseur étant le Canada, que suivait la Norvège. Les importations de lingots d'aluminium primaire bénéficient de la franchise de droits et celle-ci est consolidée dans le cadre de l'Accord général. Cette situation traduisait le fait que les coûts de l'énergie industrielle britannique étaient substantiellement plus élevés - environ 3 à 4 fois selon les estimations - que dans certains autres pays tels que le Canada. Le plan national que le gouvernement britannique a soumis au Parlement en septembre 1965 précisait que, je cite: "l'absence de grandes quantités d'énergie électrique bon marché ne permet pas un développement futur rentable de la production d'aluminium de première fusion au Royaume-Uni".

| | | | |
|------|--------------|-----------------------------------|--------|
| 18.1 | 2 | United Kingdom - Aids to domestic | Poland |
| | Add.7/Corr.6 | production of ships | |

Method

The United Kingdom Government grants subsidies to shipowners for the purchase of vessels constructed in British yards. For vessels not over 80 feet in length, the subsidy is up to 40 per cent of the price. Payment of the balance may be made over fifteen years at an annual interest rate of 5.5 per cent. For longer vessels, the subsidy is 35 per cent of the price. Owners purchasing vessels constructed in Poland are eligible for subsidies of only 20-25 per cent of the price.

Effects

In the view of the notifying country this gives a clear preference to British shipbuilding yards by comparison with other countries.

Note: This sheet would normally have been distributed in the next Inventory document which will contain modifications and additions from the meeting of 21 October. However, as it is the only change affecting Part 1 it is included here so that members may have an up-to-date Part 1 for the Group I meeting scheduled for December.

18.1 2 Royaume-Uni - Aide aux chantiers navals Pologne
 Add.7/Corr.6 du pays

Modalités

Le gouvernement britannique accorde des subventions aux armateurs pour l'achat de navires construits sur les chantiers navals britanniques. Pour les navires dont la longueur ne dépasse pas 80 pieds, le montant de la subvention s'élève à 40 pour cent du prix du navire. Le paiement du solde s'effectue sur 15 ans à un taux d'intérêt de 5,5 pour cent par an. Pour les navires dont la longueur dépasse 80 pieds, le montant de la subvention se chiffre à 35 pour cent du prix du navire. Les armateurs qui achètent des navires construits en Pologne ne bénéficient que de subventions de 20 à 25 pour cent du prix du navire.

Effets

De l'avis du pays auteur de la notification, cette mesure constitue une nette préférence pour les chantiers navals britanniques par rapport à ceux d'autres pays.

Note: Ce feuillet aurait normalement dû figurer dans le prochain document relatif au catalogue qui contiendra les modifications et additions résultant de la séance du 21 octobre. Comme il constitue la seule modification à la Partie 1, il a cependant été inséré ici afin que les membres disposent du dernier état de la Partie 1 pour la réunion du Groupe I qui doit avoir lieu en décembre.

| | | | |
|----|-------------------------------------|---|--|
| 19 | 11/12 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | United States - Subsidy to shipbuilding | Poland Portugal United Kingdom Yugoslavia |
|----|-------------------------------------|---|--|

Type

Aid to domestic production of ships.

Method

Nearly all ship purchase and ship operation by United States companies is subsidized by the Federal Government. Eligibility for those subsidies is restricted to vessels constructed in the United States, using where possible American equipment. Coastal ship procurement is specifically reserved to United States sources. The United States confirmed that all subsidized production was required to go to American shipyards, and that purchases had to be made in the United States.

Origin

Merchant Marine Act of 1936, as amended.

Effects

In the view of notifying countries, the United States measures constituted effective barriers to exports by foreign shipbuilders, the programme since 1956 having amounted to circa \$100 million. Yugoslavia added that the United States subsidy practices rendered especially difficult the expansion of the building of ships in developing countries. The United States representative felt it was not possible to estimate the impact of the programme on foreign trade, but stated that the purpose of the measures was to ensure viable shipbuilding that meets national security requirements.

GATT relevance

The United States considered the prospects of reducing the programme as nil, given overwhelming support for the policy in Congress and trade unions.

| | | | |
|----|-------------------------------------|---|---|
| 19 | 11/12 Add.1 3 Add.7/Corr.2 | Etats-Unis - Subvention à la construction navale | Pologne Portugal Royaume-Uni Yougoslavie |
|----|-------------------------------------|---|---|

Type de mesure

Aide à la production nationale de navires.

Modalités

L'achat et l'exploitation de navires par des sociétés des Etats-Unis sont, dans la quasi-totalité des cas, subventionnés par le gouvernement fédéral. Seuls donnent droit aux subventions les navires construits aux Etats-Unis, avec du matériel américain lorsque c'est possible. Les commandes de caboteurs sont expressément réservées aux fournisseurs nationaux. Les Etats-Unis ont confirmé que toute la production subventionnée doit être confiée aux chantiers navals américains et que les achats doivent être faits aux Etats-Unis.

Origine

Loi de 1936, modifiée, relative à la marine marchande.

Effets

Selon les pays auteurs de la notification, les mesures appliquées par les Etats-Unis constituent des obstacles efficaces aux exportations des constructeurs de navires étrangers; depuis 1956, le programme a porté sur quelque 100 millions de dollars. Le représentant de la Yougoslavie a ajouté que le système de subvention pratiqué par les Etats-Unis rend particulièrement difficile l'expansion de la construction navale dans les pays en voie de développement. Le représentant des Etats-Unis a estimé qu'il n'était pas possible d'évaluer les incidences du programme sur le commerce extérieur, mais il a déclaré que l'objet des mesures était d'avoir une construction navale viable qui répondît aux impératifs de la sécurité nationale.

Situation du point de vue de l'Accord général

Les Etats-Unis ont considéré qu'il n'existait aucune chance que le programme fût réduit, étant donné l'appui massif que la politique en question trouvait au Congrès et auprès des syndicats.

GENERAL NOTE - PART 1B. Government Procurement

From the United States standpoint the situation was stated to be one of continuing frustration on the part of the United States exporters who were unable to even bid, let alone sell to other governments. Some purchase arrangements in other countries, in the United States view, came close to constituting long-term purchase contracts with domestic suppliers with only the questions of price and quantity to be negotiated from time to time. The United States representative predicted that this frustration would continue to grow to the extent that other governments did not move toward procurement practices at least as open as the ones in effect in the United States, where there was a clear and public statement of procurement rules, procedures and domestic preferences.

To some other members of the Committee, growing protectionism in the United States presented a major barrier to trade.

In a later notification, Yugoslavia drew attention to the fact that as various governmental bodies are large buyers and consumers of many industrial products, the practices of the agencies involved determines to a great extent the trade that takes place in such products. In the view of the Yugoslav authorities legislation as well as practice of governments in regard to purchases from foreign suppliers raised a series of complex problems and should be considered in detail by the Committee. A number of specific notifications were also made.

Procedure to be followed

It was decided, after review of the individual notifications, that after the OECD work had been reviewed, consideration might be given to establishment of small informal groups on ways and means to deal with the problems of government procurement.

EFTA arrangements

Several notifications had drawn attention to the fact that as a result of the requirement of Article 14 of the Stockholm Convention, which requires EFTA countries to grant one another national treatment in government procurement, stating that non-member goods would be discriminated against by EFTA countries when they did not obtain the national treatment now accorded to other EFTA partners. The EFTA countries explained, referring in this connexion to an article in the EFTA Bulletin for March-April 1967, that Article 14 of the Stockholm Convention was designed to avoid frustration of the free-trade area through discrimination in government procurement practices.

NOTE GENERALE -- PARTIE 1

B. Achats gouvernementaux

Les Etats-Unis ont déclaré qu'à leur avis, leurs exportateurs sont en permanence frappés d'une exclusive qui les empêche de soumissionner et à plus forte raison de vendre à d'autres gouvernements. Les Etats-Unis estiment que les pouvoirs publics d'autres pays passent parfois des arrangements qui équivalent presque à la conclusion de contrats d'achat à long terme avec les fournisseurs nationaux, les questions de prix et de quantité restant seules à négocier de temps à autre. Le représentant des Etats-Unis a prédit que cette exclusive ne ferait que se renforcer dans la mesure où d'autres gouvernements ne s'orienteront pas vers des pratiques d'achat d'un esprit au moins aussi ouvert que celles qui sont en vigueur aux Etats-Unis, où les règles et modalités d'achat et les préférences nationales sont clairement et publiquement définies.

Pour certains autres membres du Comité, le protectionnisme croissant des Etats-Unis constitue un obstacle majeur au commerce.

Dans une notification ultérieure, la Yougoslavie a insisté sur le fait que, divers organes gouvernementaux étant de gros acheteurs et consommateurs de nombreux produits industriels, leurs pratiques déterminent dans une large mesure la physionomie du commerce de ces produits. Selon les autorités yougoslaves, la législation et les pratiques des gouvernements en matière d'achats à l'étranger soulèvent une série de problèmes complexes qui devraient être examinés en détail par le Comité. Un certain nombre de notifications précises ont également été présentées.

Procédure à suivre

Il a été décidé, une fois achevé l'examen des différentes notifications, que le Comité, après avoir étudié le document de l'OCDE, pourrait envisager de créer de petits groupes non officiels qui chercheraient les moyens de régler les problèmes des achats gouvernementaux.

Régime de l'AELE

Plusieurs notifications ont signalé que par suite des dispositions de l'article 14 de la Convention de Stockholm qui obligent les pays membres de l'Association à s'accorder mutuellement le traitement national pour les achats gouvernementaux, les produits des pays non membres font l'objet d'une discrimination de la part des pays membres quand ils ne bénéficient pas du traitement national actuellement accordé aux autres partenaires de l'AELE. Les membres de l'AELE ont expliqué, en se référant à ce propos à un article paru dans EFTA-Bulletin (mars-avril 1967), que l'article 14 de la Convention de Stockholm a pour objet d'empêcher que le régime du libre-échange ne soit tourné par la discrimination dans les pratiques en matière d'achats gouvernementaux.

| | | | |
|----|--------------|-----------------------------------|---------------|
| 24 | 12/13 | Austria -- Government procurement | United States |
| | Add.1 | | Yugoslavia |
| | 4 | | |
| | Add.7/Corr.2 | | |

Method

Public tenders in Austria are regulated by administrative decrees, which set guidelines to be applied by all federal Austrian authorities. These rules are based on ONORM A 2050, Article 1/34, which provides, "If circumstances permit, only Austrian products shall be used and Austrian firms shall be engaged". These provisions must not be applied in contradiction of international obligations entered into by the Federal Republic of Austria.

Paragraph 2/4 of ONORM A 2050 provides that the time between the date of issue of the public tender and its closing date must be sufficiently long to allow participants to elaborate their offers. In fixing dates, consideration must be given to any technical difficulties involved in preparing the bids. Closing dates may be extended for this purpose.

There is no central purchasing authority in Austria: each of the nine federal States having separate authorities within the framework of existing legislation, and the implied right of purchasing under their own responsibility.

Under Article 14 of the Stockholm Convention, EFTA member countries share equal opportunities with domestic suppliers. But as the provisions of paragraph 1/34 of ONORM A 2050 cover the relevant GATT rules, there is no discrimination to the detriment of GATT Members.

Nationalized firms in Austria, because they are not federal authorities, are not bound by the provisions described above.

Effects

The United States stated that bidding time was often too short for foreign firms to react to public tenders. No uniform rules for procurement procedures and no central purchasing authority existed. Regulations do not apply to nationalized industries. (See General Note to this section for Yugoslavia's views.)

| | | | |
|----|-------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|
| 24 | 12/13 Add.1 4 Add.7/Corr.2 | Autriche -- Achats gouvernementaux | Etats-Unis Yougoslavie |
|----|-------------------------------------|------------------------------------|---------------------------|

Modalités

Les appels d'offre en Autriche sont régis par des règlements administratifs qui fixent les principes que doivent appliquer toutes les autorités fédérales autrichiennes. Ces règles sont fondées sur l'article 1/34 des normes autrichiennes (ONORM A 2050) aux termes duquel "si les conditions le permettent, seuls doivent être utilisés des produits autrichiens et des services d'entreprises autrichiennes". Ces dispositions ne doivent pas être appliquées d'une façon contraire aux obligations internationales contractées par la République fédérale d'Autriche.

Le paragraphe 2/4 de l'ONORM A 2050 prévoit que le délai entre la date de publication de l'appel d'offres et sa date d'expiration doit être assez long pour permettre aux participants de préparer leurs soumissions. Lors de la fixation des dates, toutes les difficultés techniques liées à la préparation des soumissions doivent être prises en considération. Le délai fixé pour le dépôt des soumissions peut être prolongé à cet effet.

Il n'y a pas d'organisme central d'achat en Autriche: chacun des neuf Etats fédéraux a un organisme séparé dans le cadre de la législation, qui a implicitement le droit de procéder aux achats sous sa propre responsabilité.

En vertu de l'article 14 de la Convention de Stockholm, les membres de l'AELE jouissent des mêmes possibilités que les fournisseurs nationaux. Mais du fait que les dispositions de l'article 1/34 de l'ONORM A 3050 sont conformes aux règles du GATT applicables en l'espèce, il n'y a pas de discrimination au détriment de membres du GATT.

Les entreprises nationalisées autrichiennes, n'étant pas des organismes fédéraux, ne sont pas liées par les dispositions susmentionnées.

Effets

Les Etats-Unis ont déclaré que le délai fixé pour le dépôt des soumissions était souvent trop court pour que les entreprises étrangères puissent répondre à l'appel d'offres. Il n'existe pas de procédures uniformes d'achat ni d'organisme central d'achat. La réglementation ne s'applique pas aux industries nationalisées. (Les observations de la Yougoslavie sont contenues dans la note générale relative à la présente section.)

| | | | |
|----|--------------|--|---------------|
| 25 | 12/13 | Benelux (Belgium) - Government procurement | United States |
| | Add.1 | | Yugoslavia |
| | 4 | | |
| | Add.7/Corr.2 | | |

Method

The Law of 4 March 1963 and the Royal Decrees giving effect to it introduced new legislation in Belgium as regards Government procurement.

It is based on the principle of non-discrimination between domestic and foreign products and suppliers.

The regulations in force, the procedures employed (public or restricted adjudication, public or restricted calls for tenders or contracts by mutual agreement), the forms of publicity, the conditions imposed on the eventual suppliers and the criteria used to assess offers and allocate contracts were given in detail in the OECD Report on Government Procurement which was distributed to members at the first session of the Committee on Trade in Industrial Products. In the case of public or restricted adjudication the contract goes to the lowest bidder. There may be departures from this principle in a few exceptional cases provided that the price differential between the offers made by various bidders does not exceed a certain limit which is not definitely specified in the regulations. This price differential is believed to be normally 10 per cent. Exceptions to the rule of accepting the lowest offer can be made only by decision of the Council of Ministers or, in case of emergency, by the Prime Minister.

An inter-ministerial consultative committee is called upon to express an opinion as to whether the supply of products from abroad is justified either because of the more favourable prices or because of certain special characteristics of the material. This committee acts purely in an advisory capacity and the competent Minister is free to accept or reject its view.

The Benelux Agreement provides for no discrimination between the three countries.

Effects

The representative of the United States considers that the non-discrimination clause of the Benelux Agreement implies discrimination against third countries.

The Belgian delegation points out that the tenders received from foreign countries are judged on the intrinsic value of the offers made and denies that the nationality of the person making the tender is a determining factor.

GATT relevance

The United States noted that this system did not appear compatible with the spirit of the most-favoured-nation clause in the General Agreement or with Article XXIV.

Belgium on the other hand considers that the clause in the Benelux Agreement is in harmony with the spirit of Article XXIV of GATT and that the regulations in question are compatible with the provisions of Article III, paragraph 8(a).

General comment by Yugoslavia on page 4 of the note to this section applies.

Situation du point de vue de l'Accord général

Les Etats-Unis ont fait observer que ce système ne semble pas compatible avec l'esprit de la clause de la nation la plus favorisée de l'Accord général et avec l'article XXIV.

La Belgique estime pour sa part que cette clause qui figure dans l'Accord du Benelux est conforme à l'esprit de l'article XXIV du GATT et que la réglementation est compatible avec les dispositions de l'article III, paragraphe 8 a).

Voir les observations générales de la Yougoslavie à la page 4 de la note relative à la présente section.

| | | | |
|----|--------------|----------------------------------|---------------|
| 32 | 14-16 | Denmark - Government procurement | United States |
| | add.1 | | Yugoslavia |
| | 4 | | |
| | add.7/Corr.2 | | |

Method

It has been notified that discrimination favouring domestic procurement was accomplished by administrative action, and that EFTA members had equal opportunity with domestic firms under Article 14 of the Stockholm Convention.

Denmark stated that it maintained no law or regulation that provided for discrimination in Government procurement.

GATT relevance

(See comment on EFTA in General Note to this section.)

| | | | |
|----|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|
| 32 | 14/16 Add.1 4 Add.7/Corr.2 | Danemark - Achats gouvernementaux | Etats-Unis Yougoslavie |
|----|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|

Modalités

Il avait été notifié que les autorités pratiquaient une discrimination en faveur des fournisseurs nationaux et que, en vertu de l'article 14 de la Convention de Stockholm, les membres de l'AELE se trouvaient sur un pied d'égalité avec les entreprises nationales.

Le Danemark a fait savoir qu'il n'appliquait aucune loi ni réglementation prévoyant une discrimination dans les achats gouvernementaux.

Situation du point de vue de l'Accord général

(Voir les observations concernant l'AELE dans la note générale relative à la présente section.)

| | | | |
|----|--|---------------------------------|---|
| 33 | 14-15/16 Add.1 4 Add.7/Corr.2 | France - Government procurement | Canada Nordic countries United Kingdom United States Yugoslavia |
|----|--|---------------------------------|---|

Method¹

The rules concerning Government procurement were codified by the Decree of 17 July 1964. The regulations in force, the procedures used (adjudication, calls for tenders and contracts by mutual agreement), the publicity used, the conditions imposed on possible suppliers, the criteria used in assessing tenders and granting contracts, and the treatment accorded to domestic and foreign suppliers were explained in detail (pages 29 to 33) in the OECD Report on Government procurement distributed to the contracting parties at the present session of the Committee on Trade in Industrial Products. It should be noted that as a general rule foreign suppliers are treated on the same footing as domestic suppliers for all public procurement and are not subject to any special rules.

France is the only country to publish statistics on Government public procurement. There are some rules of a social character, such as Articles 62, 63, 70 and 71 of the Code of Procurement, which grant a measure of preference to workers' production co-operatives, to craftsmen and to artisans' and artists' co-operatives.

It should be pointed out, however, that this preference is limited in the following ways:

It applies only to equal prices (in the case of adjudication) or to equal bids (in the case of public tender).

If the market can be divided into lots, the preference is applied only on a fraction (a quarter or half of the award).

In practice these provisions are very seldom applied because the beneficiaries are very small undertakings and consequently the fact of making an exception has no impact on international competition.

¹This revised text was handed in by the French delegation.

| | | | |
|----|---|---------------------------------|--|
| 33 | 14-15/16-17 Add.1 4 Add.7/Corr.2 | France - Achats gouvernementaux | Canada Etats-Unis Pays nordiques Royaume-Uni Yougoslavie |
|----|---|---------------------------------|--|

Modalités¹

Les règles de passation des marchés de l'Etat ont été codifiées par le décret du 17 juillet 1964. La réglementation en vigueur, les procédures utilisées (adjudication, appels d'offre, marché de gré à gré), la publicité donnée, les conditions imposées aux fournisseurs éventuels, les critères utilisés pour apprécier les offres et pour accorder les contrats, enfin le traitement réservé aux fournisseurs nationaux et étrangers, ont été précisés (pages 51 à 55) dans le rapport de l'OCDE sur les achats gouvernementaux remis aux parties contractantes lors de la présente session du Comité des produits industriels. Il est à remarquer qu'en principe les fournisseurs étrangers sont placés dans la même situation que les fournisseurs nationaux pour les marchés publics sans être assujettis à aucune règle spéciale.

La France est le seul pays qui publie des statistiques sur les achats gouvernementaux. En ce qui concerne les réglementations de caractère "social" les articles 62, 63, 70 et 71 du code des marchés publics accordent une certaine préférence aux sociétés coopératives ouvrières de production ainsi qu'aux artisans, sociétés coopératives d'artisans et sociétés coopératives d'artistes.

Mais il est à noter que cette préférence est limitée dans son principe:

Elle ne joue qu'à égalité de prix (dans le cas d'une adjudication) ou qu'à équivalence d'offres (s'il s'agit d'un appel d'offres).

Si le marché peut être réparti en lots elle ne joue que pour une fraction de celui-ci (le quart ou la moitié selon le cas).

Qu'en principe ces dispositions sont peu utilisées, que les bénéficiaires en sont des entreprises de très petite taille et que de ce fait cette exception est sans incidence sur la concurrence internationale.

¹Ce texte révisé a été communiqué par la délégation française.

Notifying countries felt that the different rules operated as a "Buy French" policy, which made access to the French procurement market difficult for foreign firms. Technical visas, while not keeping foreign goods out, created barriers. In the field of electrical apparatus and equipment, one delegation pointed to examples where the buy-French policy had effectively kept out foreign suppliers.

The representative of France stated that a circular of the Minister of Economic Affairs and Finance, dated 16 December 1964 and which had been widely distributed, had indicated to purchasing services that they must encourage the widest possible domestic and international competition; this showed that there was no deliberate "Buy French" policy. In his view, when cases of preference occurred in practice, this was generally due to technical necessities (e.g. using homogeneous material, ensuring after-sale service, need for spare parts), public security or the need for certain standards or certain checks in factories.

Some members of the Committee suggested that this might be a problem of standards which could be reverted to later.

With regard to the Atomic Energy Commission procurement, the representative of France stated that there were no administrative provisions as strict as those notified by the United Kingdom ruling out foreign purchases. The Commission's procurement is not subject to the rules of Government procurement but to those of civil law, and it is free to buy abroad.

The views of the representative of Yugoslavia are contained in the General Note to this Section, on page 4.

GATT relevance

The rules providing for certain preferences for French suppliers stipulate that they cannot be applied when conflicting with international agreements.

Note: Further details are contained in OECD Report on Government procurement.

Selon des pays auteurs de notifications, ces différentes réglementations ont le même effet qu'une politique "Achetez français" et il est difficile aux entreprises étrangères d'obtenir des marchés publics français. Bien qu'ils n'excluent pas les produits étrangers, les visas techniques créent des obstacles. En ce qui concerne les appareils et l'équipement électriques, une délégation a cité des exemples où des fournisseurs étrangers avaient effectivement été tenus à l'écart du fait de la politique "Achetez français".

Le représentant de la France a déclaré qu'une circulaire du Ministre de l'économie et des finances du 16 décembre 1964, largement publiée, a précisé aux services acheteurs qu'ils doivent faire jouer la plus large concurrence possible aussi bien nationale qu'internationale, qui démontre qu'il n'existe pas une politique délibérée "Achetez français". De son avis, lorsqu'une préférence "de facto" est constatée, elle résulte le plus souvent de raisons de nécessités techniques (par exemple: homogénéité du matériel employé, service après vente, pièces détachées), de sécurité publique, de normes et standards ou encore de contrôles nécessaires en usines.

Des membres du Comité ont suggéré qu'il y avait peut-être là un problème de normes sur lequel on pourrait revenir plus tard.

Pour ce qui est des achats de la Commission de l'énergie atomique, les dispositions administratives ne sont pas aussi rigoureuses que celles que le Royaume-Uni a notifiées et qui excluent les achats à l'étranger. Les marchés de la Commission ne sont pas soumis à la réglementation des marchés de l'Etat; ils relèvent du droit privé et la Commission a la faculté de procéder à des achats à l'étranger.

Les observations du représentant de la Yougoslavie sont contenues dans la note générale relative à la présente section (page 4).

Situation du point de vue de l'Accord général

Les réglementations qui prévoient certaines préférences en faveur des fournisseurs français précisent qu'elles ne peuvent pas être appliquées lorsqu'elles sont contraires à des accords internationaux.

Note: De plus amples détails figurent dans le rapport de l'OCDE sur les achats gouvernementaux.

Method

Import restrictions for balance-of-payments reasons are also applied to Government procurement. A price preference of up to 40 per cent was claimed to be accorded to Indian products. The Indian delegation stated that no such preference was given to domestic products. However, in order to conserve limited foreign exchange, imports both on private and on government account were allowed only if indigenous products of comparable quality were not available.

Effects

It was notified that practices were administrative in nature, consisting of issuing bid invitations on short deadlines, failing to identify sources of financing, restricting quotations or specifications to British and Indian Standards, and renegotiating bids.

It was explained that as regards the source of finance most often it was difficult to indicate the same, since the sources, often foreign aid, were not always known in advance. The specifications adopted were British/Indian Standards and could not be regarded as a barrier. An effort was, however, being made to evolve Indian standards on the basis of internationally adopted standards. The deadline for bid invitations were fixed in each individual case.

Modalités

Les restrictions à l'importation appliquées pour protéger la balance des paiements régissent également les achats du gouvernement. Il a été affirmé qu'une préférence de prix allant jusqu'à 40 pour cent était accordée aux produits indiens. La délégation indienne l'a contesté. Toutefois, en vue de conserver les réserves de change, qui sont limitées, les importations des secteurs privé et public ne sont autorisées que si des produits nationaux de qualité comparable ne sont pas disponibles.

Effets

Il a été notifié que les pratiques étaient de nature administrative et consistaient à faire des appels d'offres avec de brefs délais, à ne pas indiquer les sources de financement, à n'admettre que les cours ou les spécifications conformes aux normes britanniques et indiennes, et à renégocier les offres.

Il a été expliqué qu'il était très souvent difficile d'indiquer les sources de financement, car, comme il s'agissait fréquemment d'une aide étrangère, elles n'étaient pas toujours connues à l'avance. Les spécifications adoptées, qui sont les normes indo-britanniques, ne peuvent pas être considérées comme un obstacle. Toutefois, on s'efforce actuellement d'adapter les normes indiennes aux normes internationales. Le délai prévu pour le dépôt des soumissions est fixé dans chaque cas.

| | | | |
|----|-------------------------------------|--------------------------------|---|
| 36 | 16/18 Add.1 4 Add.1/Corr.2 | Italy - Government procurement | Nordic countries United States Yugoslavia |
|----|-------------------------------------|--------------------------------|---|

Method

A Law of 6 October 1950, modified in 1964, provides that 30 per cent of Government procurement must be reserved for the purchase of goods made in the Italian meridional and Island regions. This provision must be viewed in the context of the post-war development effort undertaken in favour of the southern regions of Italy. Treatment of imported products is not less favourable than that granted to Italian products.

Effects

To the comment in the notification that Government departments do not in principle have relations with foreign firms or suppliers, but only with firms legally established in Italy, it was answered that there were no provisions in the present legislation forbidding foreign firms from bidding when opportune. To the notification that the Ministry of Defence has recourse to foreign products only if domestic sources are unavailable or not suitable to needs, it was answered that this concerned only military purchases, which were covered by GATT's Article XXI.

The Italian representative stated that any discrimination ensuing from the provisions of the Laws of 6 October 1950 was at the expense of Italian suppliers from other than Southern and Island regions.

The views of Yugoslavia are set out in the General Note to this Section, on page 4.

GATT relevance

It was stated by the Italian representative that the provisions regulating Government procurement in Italy were fully compatible with Article III, especially paragraph 8(a), of the General Agreement.

| | | | |
|----|-------------------------------------|---------------------------------|---|
| 36 | 16/15 Add.1 4 Add.1/Corr.2 | Italie - Achats gouvernementaux | Etats-Unis Pays nordiques Yougoslavie |
|----|-------------------------------------|---------------------------------|---|

Modalités

Une loi du 6 octobre 1950, modifiée en 1964, dispose que 30 pour cent des achats gouvernementaux sont réservés à l'Italie du Sud et aux Iles italiennes. Cette disposition doit être considérée dans l'optique de la campagne de développement entreprise après la guerre en faveur des régions méridionales de l'Italie. Le traitement des produits importés n'est pas moins favorable que celui dont bénéficient les produits italiens.

Effets

En réponse à l'observation faite dans la notification qu'en principe, les administrations publiques n'ont pas de rapports avec des firmes ou des fournisseurs étrangers mais n'en ont qu'avec des firmes ayant légalement leur siège en Italie, il a été indiqué que la législation actuelle ne contient aucune disposition interdisant aux entreprises étrangères de soumissionner s'il y a lieu. En ce qui concerne la notification selon laquelle le Ministère de la défense n'achète de produits étrangers que s'il n'existe pas de sources italiennes d'approvisionnement ou si celles-ci ne peuvent couvrir les besoins, il a été répondu qu'il n'en est ainsi que pour les achats militaires, auxquels s'applique l'article XXI de l'Accord général.

Le représentant de l'Italie a exposé que toute discrimination entraînée par les dispositions de la loi du 6 octobre 1950 joue au détriment des fournisseurs italiens qui ne sont pas établis dans les régions méridionales ou les Iles italiennes.

Les observations de la Yougoslavie sont contenues dans la note générale relative à la présente section (page 4).

Situation du point de vue de l'Accord général

Le représentant de l'Italie a déclaré que les dispositions régissant les achats gouvernementaux en Italie sont pleinement compatibles avec l'article III de l'Accord général, en particulier avec l'alinéa a) de son paragraphe 3.

Method

Procurement practices appeared to the notifying country to involve short times for submission of bids and administrative discrimination..

The Government of Madagascar has submitted the following comment:

"All administrative transactions are subject to the provisions of Decree No. 61-065 of 1 February 1961, as amended by Decree No. 65-006 of 6 January 1965 governing administrative transactions of any kind made on behalf of the State of Madagascar and of Malagasy public bodies and establishments. They must also comply with the two orders giving effect to those Decrees:

1. Order No. 1612 of 24 July 1962, as amended by Order No. 1336 of 21 April 1965 approving the List of General Administrative Rules for Government purveyors;
2. Order No. 2511 of 12 November 1962, as amended by Order No. 1235 of 21 April 1965 approving the List of General Administrative Rules for Government contractors.

"The above Decree requires all Government contracts to be awarded on a competitive basis, either by direct award or by inviting tenders on an open or a restricted basis. Exceptionally, however, contracts may be concluded by mutual agreement in the cases specifically listed in Article 35 of the above Decree.

"Public notice of forthcoming awards or of invitations to tender is given not less than THIRTY days before the final date set for the acceptance of submissions, by an announcement in the Official Gazette or in a special bulletin or by public posters or by any other means of publicity (see Articles 17 and 25 (new) of the above Decree).

"It should be pointed out that Malagasy regulations on administrative transactions are very flexible with regard to the time-limits for the submission of tenders. Articles 17 and 25 (new), which are referred to above, in fact only fix a minimum time-limit. Thus, for major transactions the time-limit accorded for the submission of tenders may be as much as three months. This is always done in the interest of foreign tenderers, having regard to Madagascar's geographical situation.

Modalités

Les pratiques en matière d'achats gouvernementaux ont semblé au pays auteur de la notification laisser des délais de soumission trop courts et comporter une discrimination administrative.

Le gouvernement malgache a présenté les observations ci-après:

"Tous les marchés administratifs sont passés conformément aux dispositions du décret n° 61-065 du 1er février 1961 modifié par le décret n° 65-006 du 6 janvier 1965 portant réglementation des marchés administratifs de toute nature passés au nom de l'Etat malgache ainsi que des Collectivités publiques et Etablissements publics de Madagascar ainsi que de ses deux arrêtés d'application:

1. L'arrêté n° 1612 du 24 juillet 1962 modifié par l'arrêté n° 1236 du 21 avril 1965 portant approbation du Cahier des clauses administratives générales imposés aux fournisseurs de l'Administration;
2. L'arrêté n° 2511 du 12 novembre 1962 modifié par l'arrêté n° 1235 du 21 avril 1965 portant approbation du Cahier des clauses administratives générales imposés aux entrepreneurs de l'Administration.

"Le décret précité fait obligation de passer tous les marchés publics par appel à la concurrence, soit par adjudication, soit par appel d'offres ouverts ou restreints. Il peut toutefois être conclu exceptionnellement des marchés de gré à gré dans les cas limitativement énumérés à l'article 35 dudit décret.

"L'avis d'adjudication ou d'appel d'offres est publié TRENTE JOURS au moins avant la date limite fixée pour la réception des soumissions, par voie d'insertion au Journal Officiel ou dans un bulletin spécial ou par voie d'affichage et éventuellement par tous autres moyens de publicité (cf. articles 17 et 25 (nouveau) du décret précité).

"Il convient de souligner que la réglementation malgache en matière de marchés administratifs est bien souple en ce qui concerne le délai de soumission. Les articles 17 et 25 (nouveau) précités ne fixent en effet que le délai minimal. Aussi, pour des marchés d'une certaine importance, le délai accordé aux soumissionnaires pour la remise des offres peut-il être porté à 3 mois. Cette mesure est toujours prise à l'intention des soumissionnaires étrangers compte tenu de la situation géographique de Madagascar.

"As for the selection of the contractor or purveyor, the preliminary selection is made by a Commission consisting of representatives of the various ministries, which screens and classifies the tenders received according to price, delivery date and the technical value of the services (see Article 27 (new) of the above Decree No. 61-005).

"In the light of the report by the Commission responsible for screening tenders, the authority which invited competitive offers makes a final selection of whichever competitor submits the offer it regards as the most advantageous, considering all factors, the successful competitor not necessarily being the one who quotes the lowest price.

"Lastly, the delivery date is in all cases determined by each service in the light of its particular requirements; the Decree on Government transactions only fixes the date after which the penalty clause affecting price, which is always related to the delivery date, comes into operation."

"En ce qui concerne le choix de l'entrepreneur ou du fournisseur, ce choix est d'abord effectué par une Commission composée de représentants des différents Ministères qui procède au dépouillement et au classement des offres reçues en fonction des prix, des délais d'exécution et de la valeur technique des prestations (cf. article 27 (nouveau) du décret n° 61-005 précité).

"Au vu du procès-verbal de la Commission chargée du dépouillement des offres, l'Administration lançant l'appel à la concurrence arrête définitivement le choix du concurrent qui présente l'offre qui lui apparaît la plus avantageuse, tous les éléments considérés, sans que le concurrent soit nécessairement le moins-disant.

"Enfin, pour le délai de livraison, celui-ci est, dans tous les cas, déterminé par chaque Service en fonction de ses exigences particulières; le décret sur les marchés ne fixe que la date limite à partir de laquelle joue la formule de révision de prix qui est toujours fonction de la durée d'exécution des marchés."

| | | | |
|----|---|--|--|
| 48 | 21-25/24-30 Add.1 4 Add.7/Corr.2 | United States - Government procurement | Australia Canada ECS Japan Nordic Countries Switzerland United Kingdom Yugoslavia |
|----|---|--|--|

Federal procurement

Method

United States Federal procurement regulations appear to notifying countries to involve an increasing preference to domestic suppliers. Before the Buy American Act of 1933 the principle had been to award bids to the most advantageous bidder, taking account of all considerations including price. The 1933 Act had then introduced the notion of preference to domestic suppliers with respect to goods for consumption within the United States, provided the cost was not "unreasonable". This vague standard had been interpreted in Executive Order 10582 of 1954 to mean that domestic bids not more than 6 per cent above the lowest foreign bids could be accepted. The preference was further extended at that time by the provision favouring small businesses and concerns in labour-surplus areas, where the preference was fixed at 12 per cent, with attention in both cases to the public interest. Subsequently one delegation submitted a statement expressing the view that this Order left a broad discretionary margin to officials responsible for procurement, who could in particular reject any offer of foreign products on the basis of considerations of national interest or national security, or where an American supplier undertook to produce the articles in an area of major unemployment. Those officials could also give preference to American products when, in their view, the price difference was not exorbitant, even though it might be greater than the margins envisaged, or when the purchase of national products was not incompatible with the public interest; in such case, the official concerned was required to report to the President in writing. The 1964 temporary balance-of-payments regulations of the Department of Defense had introduced a 50 per cent "benchmark" as the extent of preference which might be accorded both for procurement for use in the United States and, as from 1966, for goods for civilian off-shore use which had up to then not been subject to any Buy American provisions. In addition, the so-called "Berry Amendment" of 1954 had forbidden procurement of any food, clothing or certain other textiles of foreign growth or manufacture for use in military establishments outside the United States.

| | | | |
|----|--------------|-------------------------------------|----------------|
| 48 | 21-25/24-20 | Etats-Unis - Achats gouvernementaux | Australie |
| | Add.1 | | Canada |
| | 4 | | CEE |
| | Add.7/Corr.2 | | Japon |
| | | | Pays nordiques |
| | | | Royaume-Uni |
| | | | Suisse |
| | | | Yougoslavie |

Achats fédéraux

Modalités

Les réglementations des Etats-Unis en matière d'achats fédéraux semblent, aux yeux des pays auteurs des notifications, comporter une préférence croissante en faveur des fournisseurs du pays même. Avant le "Buy American" Act de 1933, le principe suivi consistait à donner l'adjudication au mieux-disant, compte tenu de toutes les considérations, y compris celles relatives au prix. La loi de 1933 a ensuite introduit la notion d'une préférence en faveur des fournisseurs nationaux en ce qui concerne les marchandises destinées à être consommées sur le territoire des Etats-Unis, à la condition que le coût n'en soit pas "déraisonnable". Cette règle vague a été interprétée dans l'Executive Order 10582 de 1954 comme signifiant que les offres qui ne sont pas supérieures de plus de 6 pour cent à celles des mieux-disant étrangers peuvent être agréées. Cette préférence a encore été étendue à ce moment-là par les dispositions en faveur des petites entreprises dans les régions à main-d'oeuvre excédentaire où la préférence a été fixée à 12 pour cent, compte tenu de l'intérêt public dans l'un et l'autre cas. Dans une communication postérieure, une délégation a estimé que ce texte laissait une large marge d'appréciation aux fonctionnaires responsables des achats. Ils peuvent en particulier rejeter toute soumission de produits d'origine étrangère en se fondant sur des raisons d'intérêt national ou de sécurité nationale, ou lorsqu'un fournisseur américain s'engage à produire les articles dans des régions de chômage important. Ces fonctionnaires peuvent également acquiescer de préférence des produits américains lorsqu'ils jugent que l'écart de prix, bien que supérieur aux marges prévues, n'est pas exorbitant, ou que l'achat de produits d'origine nationale n'est pas incompatible avec l'intérêt public; dans ce cas, le fonctionnaire responsable doit adresser un rapport écrit au Président. La réglementation temporaire de 1964 relative à la balance des paiements, édictée par le Département de la Défense, a introduit un "repère" de 50 pour cent pour la préférence qui peut être accordée pour les achats destinés à des utilisations sur le territoire des Etats-Unis et, à compter de 1966, pour les achats de biens destinés à des utilisations civiles en dehors du territoire des Etats-Unis et qui jusqu'ici ne tombaient pas sous le coup des dispositions du "Buy American" Act. Au surplus, le "Berry Amendment" de 1954 a interdit l'achat de tous produits alimentaires, vestimentaires ou textiles, de production ou de fabrication étrangère, pour l'usage des militaires hors du territoire des Etats-Unis.

The representatives of the United States pointed out that the Defense Department regulations were not applicable to other governmental procurement agencies and that loans and grants accorded by the Federal Government did not normally carry a requirement that recipients purchase in accordance with any Buy American criteria. If such criteria were being made applicable by the Rural Electrification Administration in its loans, as had been stated, that would be an exception to general policy, and the United States representative promised to investigate the question.

Effects:

Particular points made by other representatives concerning United States Federal procurement were as follows:

1. It appeared especially restrictive to apply a Buy American policy to procurement of goods for consumption outside the national territory. Administrative requirements such as the requirement for Washington approval of proposals to purchase foreign goods above a certain minimum value aggravated the difficulty of selling by foreign suppliers.
2. Cases were known in which Federal agencies had rejected foreign tenders even when these met the specified requirements and overcame the obstacle of the preferential margin. This seemed to be due to changing interpretations of particular agencies which added to the burden on foreign suppliers. There were even cases (reported under Embargoes, see Item 338) where goods manufactured outside the United States could not be purchased by public agencies or where use of foreign components made the final product ineligible for subsidy or for purchase for governmental use. The Washington Area Metropolitan Transit Agency, reportedly because of the Federal source of some of its financing, was allowing a 15 per cent preference to United States suppliers in the letting of contracts for the Washington subway. Electronic detectors formerly sold by a foreign supplier to Atomic Energy Agency and NSA in 1967 were now required to be supplied at 15 per cent below the lowest United States bid in order to qualify.

Les représentants des Etats-Unis ont souligné que les réglementations du Département de la Défense ne sont pas applicables aux autres organismes d'achats gouvernementaux et que les prêts et subventions accordés par le gouvernement fédéral ne comportent normalement pas de disposition prescrivant que les bénéficiaires doivent, dans leurs achats, se conformer aux critères du "Buy American" Act. Si l'Administration de l'électrification des campagnes appliquait ces critères pour l'octroi de ses prêts, ainsi qu'il a été dit, cela constituerait une dérogation à la politique générale, et le représentant des Etats-Unis a promis de s'enquérir sur ce point.

Effets

Les remarques particulières ci-après ont été présentées par d'autres représentants au sujet des achats du gouvernement fédéral des Etats-Unis.

1. Il apparaît particulièrement restrictif d'appliquer une politique "Buy American" pour l'achat de marchandises destinées à la consommation en dehors du territoire national. Les prescriptions d'ordre administratif comme celles qui exigent que Washington approuve toute proposition d'achat de biens étrangers en sus d'une certaine valeur minimale accroissent les difficultés de vente pour les fournisseurs étrangers.

2. On connaît des cas où les organismes fédéraux ont rejeté des offres étrangères, même lorsque celles-ci répondaient aux prescriptions et surmontaient l'obstacle de la marge préférentielle. Ces refus semblent tenir, de la part de certains organismes, à des interprétations différentes qui sont venues aggraver les charges pesant sur les fournisseurs étrangers. Dans certains cas même (voir, sous la rubrique "Prohibitions" - la notification 338), les organismes gouvernementaux n'ont pu acheter de marchandises fabriquées en dehors des Etats-Unis et des produits contenant des composants étrangers ont été exclus du bénéfice des subventions et n'ont pu être achetés pour les besoins de l'Etat. L'Agence des transports métropolitains de la région de Washington, apparemment en raison de l'origine fédérale de certains de ses moyens financiers, accorde une préférence de 15 pour cent aux fournisseurs des Etats-Unis dans l'octroi des contrats pour le métro de Washington. Les détecteurs électroniques précédemment vendus à l'Agence de l'énergie atomique et à la NASA par un fournisseur étranger en 1967 doivent maintenant être fournis, pour être pris en considération, à un prix inférieur de 15 pour cent à celui du mieux-disant des Etats-Unis.

It was emphasized by members that Federal procurement agencies were setting a very bad example to the States and municipalities by practising discrimination against foreign suppliers which might be, and in some case was being, carried to even greater lengths by the subsidiary agencies of Government. They felt that the lack of a code of Federal practice was contributing to the proliferation of varying and increasingly restrictive policies, even among Federal procurement agencies.

The United States submitted, subsequent to the meeting, the following reply: "The foregoing sentence is completely inaccurate and should be deleted. Contrary to the situation in most foreign countries, United States procurement regulations, procedures and practices are explicitly set forth publicly in the Federal Procurement Regulations (FPR) and in the Armed Services Procurement Regulations (ASPR). Individual agency procurement regulations are issued in conformity with the FPR and implement and supplement the FPR. The FPRs, furthermore, are issued in the code of Federal regulations and new regulations are published in the daily Federal register as well as in loose-leaf form. The major purpose of this document system is to ensure that uniform policies and procedures are followed by all Federal agencies."

4. More generally still, members of the Committee stated that there was a long-term trend in United States Federal procurement policy towards increasing discrimination against foreign suppliers, and even though the current balance-of-payments stringency might have occasioned some intensification of restrictions, there was great danger that the regulations would become permanent. The representative of the United States stated that it was not true that there had been a long-term trend in United States Federal procurement policy towards increasing discrimination. There had in fact been no increase in restrictions since 1964 when the current balance-of-payments procurement restrictions were last modified. These restrictions were explicitly stated to be temporary in nature.

5. The views of the representative of Yugoslavia appear in the general note to this Section, on page 4.

Des membres ont souligné que les organismes d'achats fédéraux donnaient un fort mauvais exemple aux Etats et aux municipalités en pratiquant, contre des fournisseurs étrangers, une discrimination qui pouvait être - et qui dans certains cas était - poussée plus loin encore par des organes gouvernementaux subsidiaires. Ils ont estimé que le manque de codification des pratiques fédérales contribue à la prolifération de politiques diverses et de plus en plus restrictives, même parmi les organismes d'achats fédéraux.

Après la réunion, les Etats-Unis ont communiqué la réponse suivante: "La phrase qui précède est tout à fait inexacte et doit être supprimée. A l'inverse de ce qui se passe dans la plupart des pays étrangers, les règlements, modalités et pratiques en matière d'achats fédéraux sont explicitement et publiquement prescrits aux Etats-Unis dans le "Federal Procurement Regulations" (FPR) (Réglementation des achats fédéraux) et dans les "Armed Services Procurement Regulations" (ASPR) (Réglementation des achats des forces armées). Les règlements applicables en matière d'achats par les diverses administrations sont établis conformément à la réglementation des achats fédéraux (FPR) qu'ils complètent et dont ils précisent dans chaque cas les modalités d'application. En outre, cette Réglementation est incorporée dans le Code des règlements fédéraux, et chaque disposition nouvelle est publiée dans la Notice fédérale quotidienne et sur feuillet mobile à insérer dans le Code. Ce système a essentiellement pour objet d'assurer l'application par toutes les administrations fédérales de règles et de modalités uniformes."

4. D'une manière plus générale encore, des membres du Comité ont déclaré que la politique des achats fédéraux des Etats-Unis tendait à long terme à renforcer la discrimination contre les fournisseurs étrangers, et que, si l'austérité imposée actuellement par la situation de la balance des paiements a peut-être conduit à un certain renforcement des restrictions, il n'en existe pas moins un grand risque que les règlements ne prennent un caractère permanent. Le représentant des Etats-Unis a déclaré qu'il n'était pas vrai que la politique d'achats fédéraux des Etats-Unis s'oriente à long terme vers un renforcement de la discrimination. En fait, les restrictions n'ont pas été alourdies depuis 1964, époque à laquelle les restrictions aux achats de l'Etat motivées par la situation de la balance des paiements ont été modifiées pour la dernière fois. Le caractère temporaire de ces restrictions a été explicitement affirmé.

5. L'avis du représentant de la Yougoslavie est exposé dans la note générale relative à la présente section (page 4).

| | | | |
|----|--------------|-------------------------------------|---------------------|
| 49 | 26-31 | Austria - State-trading monopolies: | |
| | Add.1 | salt | United States |
| | 4 | tobacco | India |
| | Add.7/Corr.2 | | Pakistan |
| | 2 | | United States |
| | Add.7/Corr.3 | | Yugoslavia |
| | 11 | alcohol | United States |
| | Add.7/Corr.4 | | Yugoslavia |
| | | wheat, wheat flour, barley, bran | Pakistan Uruguay |

1. Salt Monopoly

Method

The Monopoly is maintained for fiscal purposes, and to ensure the supply of salt in conformity with public health regulations. Austria is self-sufficient in salt; imports are therefore negligible. Imports of salt and products containing salt are formally liberalized, but must be approved by the Administration of the Austrian Salt Monopoly (Finance Ministry). Medical salts, such as chemically pure sodium chloride, not produced in Austria, are imported by private enterprises, and not by the Monopoly. In reply to a specific query, the Austrian representative stated that the price of salt in Austria was S 5.80 per kilogramme (i.e. US\$0.23 per kilogramme).

Effects

In the view of the Austrian representative:

- (i) Price: comparison with world price - not applicable.
- (ii) Purchasing criteria: not applicable - no imports.
- (iii) Discrimination between foreign suppliers: not applicable.

Effects are not quantifiable as there are no imports.

2. Tobacco Monopoly

Method

The Tobacco Monopoly is a "full" monopoly. The monopoly administration has the sole right to import and export tobacco (raw and processed) and tobacco products and to produce tobacco products. The administration of the monopoly is carried out by the Austrian Tabakwerke AG (formerly Osterreichische Tabakregie). Purchases of tobacco and tobacco products abroad are made in accordance with commercial considerations taking into account customers' requirements. Bearing in mind Austria's character as a country of tourism, high-quality foreign tobacco products are imported in order to satisfy demand of foreign tourists.

| | | | |
|----|--------------|------------------------------|-------------|
| 49 | 26-31 | Autriche - Monopoles d'Etat: | |
| | Add.1 | sel | Etats-Unis |
| | 5 | tabac | Inde |
| | Add.7/Corr.2 | | Pakistan |
| | 2 | | Etats-Unis |
| | Add.7/Corr.3 | | Yougoslavie |
| | 11 | alcool | Etats-Unis |
| | Add.7/Corr.4 | | Yougoslavie |
| | | blé, farine de blé, | Pakistan |
| | | orge, sons | Uruguay |

1. Monopole du sel

Modalités

Ce monopole existe pour des raisons fiscales et pour que l'approvisionnement en sel soit conforme aux prescriptions en matière de santé publique. Comme la production autrichienne suffit aux besoins du pays, les importations sont négligeables. Les importations de sel et de produits contenant du sel sont officiellement libérées, mais doivent être approuvées par l'administration du monopole autrichien du sel (Ministère des finances). Toutefois, les sels médicaux qui ne sont pas produits en Autriche, comme le chlorure de sodium chimiquement pur, sont importés par des entreprises privées et non pas par le monopole. En réponse à une question précise, le représentant de l'Autriche a indiqué que le prix du kilogramme de sel en Autriche était de 5,80 schillings (c'est-à-dire 0,23 dollar des Etats-Unis).

Effets

De l'avis du représentant de l'Autriche:

- i) Prix: comparaison avec le prix mondial - sans objet.
- ii) Critères d'achat: sans objet - pas d'importations.
- iii) Discrimination entre fournisseurs étrangers: sans objet.

Faute d'importations, il n'est pas possible de quantifier les effets.

2. Monopole du tabac

Modalités

Le Monopole du tabac est un monopole intégral. L'administration du monopole a le droit exclusif d'importer et d'exporter du tabac brut et des tabacs fabriqués, ainsi que de produire ces derniers. Le monopole est administré par les Tabakwerke AG (anciennement Osterreichische Tabakregie). Les achats à l'étranger de tabac brut et de tabacs fabriqués s'inspirent de considérations commerciales, compte tenu de la demande du public. Pays de tourisme, l'Autriche importe des tabacs fabriqués de qualité supérieure pour satisfaire la demande des touristes étrangers.

3. Alcohol Monopoly

Method

The Alcohol Monopoly is not a "full" monopoly. In so far as production is concerned it is part of the system by which internal taxes are levied on the consumption of spirits and aims at restricting excessive consumption, and achieving certain agricultural purposes; for example, in the production of feeding stuffs and fertilizers. It covers only industrially produced raw spirits. These products have to be handed over to the production centre of the Alcohol Monopoly which, in turn, refines and sells the refined products to private trade. The production of brandy, liqueurs, etc. for human consumption is no longer subject to the Monopoly. With reference to the restriction of consumption, it was asked whether advertising was also restricted. It was replied that some limitations were placed on advertising; for instance only pouring of alcoholic beverages, but no drinking, could be shown on television.

Effects

(i) Prices: a "monopoly equalization charge" (Monopolausgleich) is payable on imported products. It is equivalent to the amount of the tax payable on the domestically produced brandy for home consumption.

(ii) Purchasing criteria: with regard to imports the monopoly is more extensive as importation of all kinds of spirits and brandies (with the exception of overseas rum and arak, French cognac in bottles, and liqueurs) is reserved for the Monopoly administration. The administration grants import licences whenever there is a demand. Particularly in view of the importance of the tourist traffic, licences for the importation of high-quality foreign brandies are granted liberally.

(iii) Discrimination between foreign suppliers: with regard to the exception of French cognac, it was explained that this provision was covered by the 1919 Treaty of St. Germain.

4. Wheat, wheat flour, bran, barley

At the June meeting, when two countries notified various cereals, the representative of Austria confirmed that the products were handled by a State-trading organization as a part of a grain equalization fund operation. This had been notified to contracting parties. However, Austria maintained that these were agricultural products and asked that the notification be referred to the Committee on Agriculture, where any further explanations which might be required would be given. The notification was not further discussed.

3. Monopole des alcools

Modalités

Le Monopole des alcools n'est pas un monopole intégral. Envisagé du point de vue de la production, il fait partie du système de perception des taxes intérieures qui frappent la consommation de spiritueux et il vise à restreindre l'excès de consommation et à atteindre certains objectifs agricoles, par exemple pour ce qui est de la production d'aliments pour les animaux et d'engrais. Il ne concerne que les alcools bruts industriels. Ces alcools doivent être cédés au centre de production du monopole, qui en assure le raffinage et la vente au secteur privé. La production des eaux-de-vie, liqueurs, etc., destinées à la consommation a cessé d'être soumise à ce régime. En ce qui concerne la limitation de la consommation, la question a été posée de savoir si la publicité était également soumise à des restrictions. Il a été répondu que tel était le cas dans une certaine mesure; par exemple, les boissons alcoolisées montrées à la télévision ne peuvent être que versées, elles ne peuvent pas être bues.

Effets

i) Prix: une "taxe de péréquation de monopole" (Monopolausgleich) est appliquée aux produits importés. Elle est égale à la taxe qu'acquittent les eaux-de-vie de production nationale destinées à la consommation intérieure.

ii) Critères d'achat: en ce qui concerne les importations, les privilèges du monopole sont plus étendus; ils lui donnent le droit exclusif d'importer les spiritueux et eaux-de-vie de toute espèce (à l'exclusion du rhum et de l'arak provenant d'outre-mer, du cognac français en bouteille et des liqueurs). L'administration accorde des licences d'importation dans la mesure où les produits considérés sont demandés. Étant donné notamment l'importance du tourisme, des licences valables pour l'importation d'eaux-de-vie étrangères de haute qualité sont octroyées libéralement.

iii) Discrimination entre fournisseurs étrangers: en ce qui concerne le cognac français, il a été expliqué que l'exception relevait du Traité de St-Germain de 1919.

4. Blé, farine de blé, sons, orge

A la réunion de juin, lorsque deux pays ont présenté des notifications concernant diverses céréales, le représentant de l'Autriche a confirmé que ces produits relevaient d'un organisme de commerce d'Etat dans le cadre du fonctionnement d'un fonds de compensation pour les céréales et a rappelé que cette pratique avait été notifiée aux parties contractantes. L'Autriche a toutefois souligné qu'il s'agissait de produits agricoles et a demandé que la notification soit renvoyée au Comité de l'agriculture où seraient fournies toutes explications supplémentaires qui pourraient être demandées. La notification n'a pas été examinée plus avant.

5. Mineral ores

It had been notified that Austria was a country in which a State-trading organization in many cases showed a general reluctance to import from non-traditional sources even though the goods were available from these countries at competitive prices.

It was stated by Austria that trade in mineral ores was subject neither to monopoly regulations nor to State-trading provisions. Imports were liberalized and freely carried out.

Note: The status of this notification appears to be in doubt in view of the discussion recorded above, and the Austrian delegation subsequently stated that adequate account had not been taken of the factual position.

5. Minerais

Il a été notifié qu'une organisation autrichienne de commerce d'Etat répugnait en de nombreux cas de façon générale à se fournir à des sources non traditionnelles même si les marchandises pouvaient y être obtenues à des prix compétitifs.

Il a été précisé par l'Autriche que le commerce des minerais n'était pas soumis à une réglementation de monopole et ne faisait pas non plus l'objet d'un commerce d'Etat. Les importations sont libérées et sont effectuées sans restriction.

Note: Le statut de cette notification semble douteux en raison du débat dont il est rendu compte ci-dessus. La délégation autrichienne a déclaré par la suite que les faits n'avaient pas été suffisamment pris en considération.

50.1

11

Add.7/Corr.4

Canada - State trading in wheat and
wheat flour, barley

Uruguay

There was no discussion of this notification as such.

50.1 11 Canada -- Commerce d'Etat pour le blé, la Uruguay
Add.7/Corr.4 farine de blé et l'orge

Cette notification n'a pas été examinée comme telle.

52.1 11 Tchecoslovaquie -- Tous produits intéressant Uruguay
Add.7/Corr.4 l'Uruguay
(Voir L/1662/Rev.1)

Cette notification n'a pas été examinée en détail. Le représentant de la Tchecoslovaquie a toutefois appelé l'attention du Comité sur le fait que la notification de base de l'Uruguay remonte à 1964. Il a déclaré que, depuis cette date, de nombreux changements sont intervenus tant dans les relations bilatérales avec l'Uruguay que dans la structure générale des échanges de la Tchecoslovaquie. Il est fort possible que les mesures et les produits sur lesquels portent les échanges soient différents aujourd'hui de ce qu'ils étaient à l'époque où l'Uruguay a présenté ses notifications initiales.

| | | | |
|----|---|---|--|
| 53 | 28/33 Add.1 4 Add.7/Corr.2 11 Add.7/Corr.4 | Finland - State trading or <u>de facto</u> State trading in alcoholic beverages, compound ferti- lizers and crude petroleum - State trading in wheat, barley | United States Yugoslavia (alcoholic beverages) Uruguay |
|----|---|---|--|

1. Alcohol Monopoly

Method

The Alcohol Monopoly dates from 1932, at the end of a fifteen-year period of prohibition. It has the sole right to produce, import and sell alcoholic beverages. Its purpose is to curb excessive consumption.

Effects

Price: not discussed.

Purchasing criteria: the representative of Finland explained that the retail price list of the Monopoly includes some 500 items, among which are most of the internationally known brands, but because a vast number of brands exists, the company has to select for practical purposes. The guiding principle is that the most usual categories should be offered for sale. The selection is made on normal commercial considerations, attention being given to quality, price and marketing possibilities. If a particular brand is not listed, it can be privately ordered from the Monopoly.

The United Kingdom delegation put on record its interest in the question of alcoholic beverages in Finland, particularly in beer (as stated at the balance-of-payments consultation with Finland).

Foreign suppliers: in 1967 Finland imported spirits from twenty countries.

2. Crude petroleum

Method

The representative of Finland explained that a State-owned company controlled the imports of crude petroleum. This company also possessed the only refinery in the country. There was no legislation giving any company, whether State owned or not, a monopoly in this field.

| | | | |
|----|---|--|--|
| 53 | 28/33 Add.1 5 Add.7/Corr.2 11 Add.7/Corr.4 | Finlande - Commerce d'Etat pour les boissons alcooliques et commerce d'Etat de facto pour les engrais composés et le pétrole brut - Commerce d'Etat pour le blé et l'orge | Etats-Unis Yougoslavie (boissons alcooliques) Uruguay |
|----|---|--|--|

1. Monopole des alcools

Modalités

La Compagnie des alcools date de 1932, année où a été abrogé un régime de prohibition qui durait depuis 15 ans. Elle a l'exclusivité de la production, de l'importation et de la vente des boissons alcooliques. Son rôle est d'empêcher une consommation excessive.

Effets

Prix: point non examiné.

Critères d'achat: le représentant de la Finlande a expliqué que le catalogue des prix au détail de la Compagnie des alcools comprend quelque 500 articles, parmi lesquels figurent la plupart des marques de réputation internationale, mais le grand nombre de marques amène la Compagnie à faire un choix pour des raisons pratiques. Le principe directeur est que les catégories les plus usuelles doivent être offertes au public. Le choix se fait selon les considérations commerciales normales: qualité, prix et possibilités de vente. Si une marque ne figure pas au catalogue, elle peut être commandée à la Compagnie à titre privé.

La délégation britannique a fait prendre acte de l'intérêt que le Royaume-Uni porte à la question des boissons alcooliques en Finlande, en particulier de la bière (voir la consultation sur la balance des paiements de la Finlande).

Fournisseurs étrangers: en 1967 la Finlande a importé des alcools de 20 pays.

2. Pétrole brut

Modalités

Le représentant de la Finlande a expliqué qu'une société d'Etat contrôle les importations de pétrole brut. Cette société possède la seule raffinerie du pays, mais aucune législation ne confère à une société, d'Etat ou non, un monopole dans ce domaine.

Demand is usually covered by domestic production, but small amounts have occasionally been imported by the marketing company. Imports are not the object of any monopoly nor subject to licensing. In principle it is open to everybody. Only price, quality and commercial considerations are decisive in the choice of foreign sources. Amounts worth mentioning were last imported in 1965 from the Netherlands, the Federal Republic of Germany (two producers from each country) and Belgium.

The law on fodders and fertilizers has provisions for quality control. These are non-discriminatory in applying equally for foreign producers, and domestic production, though the latter are in fact more closely controlled as quality control occurs throughout the production process.

Effects

The United States remarked that long-term planning and capital requirements were arguments that could be applied to many types of investment, but that it was not clear how they justified trade controls.

4. Wheat and barley

This notification was not discussed at the June meeting, but the delegation of Finland subsequently drew attention to document L/1949/Add.8, where a detailed description is given of the functioning of the State Granary. It is stated that imports take place on a non-discriminatory basis under observance of purely commercial considerations. The arrangement does not concern flours.

La demande est généralement couverte par la production indigène, mais la société de commerce importe à l'occasion de faibles quantités. Les importations ne font l'objet d'aucun monopole et ne sont pas assujetties à un régime de licence. En principe, n'importe qui peut importer des engrais. Seuls le prix, la qualité et les considérations commerciales jouent un rôle déterminant dans le choix des fournisseurs étrangers. En 1965, dernière année où des quantités appréciables ont été importées, les fournisseurs ont été les Pays-Bas (deux producteurs), la République fédérale d'Allemagne (deux producteurs également) et la Belgique.

La loi sur les fourrages et les engrais prévoit un contrôle de la qualité. Les dispositions de cette loi ne sont pas discriminatoires; elles s'appliquent également aux producteurs étrangers et aux producteurs indigènes, ces derniers étant même contrôlés de façon plus étroite car la qualité de leurs produits est vérifiée tout au long du processus de production.

Effets

Les Etats-Unis ont fait remarquer que la nécessité d'une planification à long terme et les besoins en capitaux peuvent être invoqués pour de nombreux types d'investissements, mais justifient difficilement des contrôles commerciaux.

4. Blé, orge

Cette notification n'a pas été examinée à la réunion de juin, mais la délégation finlandaise s'est ultérieurement référée au document L/1949/Add.8, qui donne une description détaillée du fonctionnement de l'Office national des céréales et indique que les importations s'effectuent sans discrimination sur la base de considérations purement commerciales. Les farines ne relèvent pas du même système.

| | | | |
|----|--------------|------------------------------------|----------------|
| 54 | 29/34 | France - State trading or monopoly | Canada |
| | Add.1 | organizations in tobacco, | India |
| | 4 | cigarettes and manufactured | Pakistan |
| | Add.7/Corr.2 | tobacco; paper for periodicals | United Kingdom |
| | 2 | and newsprint; petroleum | United States |
| | Add.7/Corr.3 | products; coal; manganese ore | Yugoslavia |

1. Tobacco, cigarettes and manufactured tobacco

Considering this subject to be within the terms of reference of the Agriculture Committee and following the attitude taken by the representative of the EEC, the representative of France said he would make his comments in that Committee.

Pakistan drew attention in its notification to the complete control of SEITA, a State-owned company, over tobacco and cigarette imports into France. Imports from Pakistan were said to be restricted and Pakistan sought removal of the restrictions.

2. Paper for periodicals (including newsprint)

Method

The "State trading" notified with regard to paper for periodicals, the representative of France explained, is not carried out by a public but by a private agency, the Société professionnelle de papiers de presse (SPPP). This body was set up by decision H87 of 29 May 1947 of the Chief of the Distribution Service for Paper and Cardboard in virtue of the Law of 17 November 1943.

In 1961 the SPPP became a co-operative union. Thus it is a private company over which the State's control can only be exercised within the framework of the provisions for supervision of co-operatives, and then only in matters covered by a convention concluded between the State and the co-operative.

According to this Convention, which was signed on 8 February 1961, the Co-operative assumed a certain number of obligations, such as importing newsprint, keeping a reserve for emergencies and observing the regulations concerning the price of newsprint.

Since the tariff negotiations of 1967, paper for periodicals pays the same duty of 14.7 per cent as other paper. Furthermore a study is under way which aims at the complete liberalization of imports of paper for periodicals.

The Nordic delegation put on record their interest in French "State trading" in paper for periodicals.

The Pakistan delegation noted that the SPPP was in any event the only purchasing group authorized to buy newsprint from any foreign source. Imports from Pakistan were restricted and Pakistan sought removal of the restrictions.

| | | | |
|----|--------------|--|-------------|
| 54 | 29/34 | France - Commerce d'Etat ou monopoles pour | Canada |
| | Add.1 | le tabac, les cigarettes et autres | Etats-Unis |
| | 5 | tabacs fabriqués; les papiers pour | Inde |
| | Add.7/Corr.2 | publications périodiques et papier | Pakistan |
| | 2 | journal; les produits pétroliers; | Royaume-Uni |
| | Add.7/Corr.3 | le charbon; le minerai de manganèse | Yougoslavie |

1. Tabac, cigarettes et autres tabacs fabriqués

Considérant que cette question est du ressort du Comité de l'agriculture et conformément à la position prise par le représentant de la CEE, le représentant de la France a déclaré qu'il présenterait ses observations devant ce Comité.

Le Pakistan a insisté dans sa notification sur le contrôle total qu'exerce la SEITA, qui est une société d'Etat, sur les importations de tabac et de cigarettes en France. La notification indiquait d'autre part que les importations en provenance du Pakistan étaient assujetties à des restrictions et que le gouvernement pakistanais souhaitait la suppression de ces restrictions.

2. Papiers pour publications périodiques (y compris papier journal)

Modalités

Le représentant de la France a expliqué que le commerce des papiers pour publications périodiques, qualifié dans une notification de "commerce d'Etat" est exercé en réalité non par un organisme public mais par un organisme privé, la Société Professionnelle des Papiers de Presse (SPPP). Cet organisme a été créé par la décision H 87 du 29 mai 1947 du Répartiteur Chef de la Section des papiers et cartons, en application de la Loi validée du 17 novembre 1943.

En 1961, la SPPP est devenue une Union de coopératives. C'est donc une société privée sur laquelle le contrôle de l'Etat s'exerce dans le cadre des dispositions prévues pour le contrôle des coopératives et seulement sur les points faisant l'objet d'une convention entre l'Etat et la coopérative.

Aux termes de cette Convention, signée le 8 février 1961, la Société assume un certain nombre d'obligations notamment l'importation de papier journal, la tenue d'un stock de sécurité, le respect de la réglementation en matière de prix pour le papier journal.

Depuis les négociations tarifaires de 1967, les papiers pour publications périodiques acquittent le même droit de 14,7 pour cent que les autres papiers. En outre, il est procédé actuellement à une étude en vue de la libération des importations de papiers pour publications périodiques.

La délégation nordique a fait prendre acte qu'elle porte un intérêt au "commerce d'Etat" français du papier pour publications périodiques.

La délégation pakistanaise a noté que la SPPP est en tout cas le seul groupement d'achat habilité à importer du papier journal de toutes provenances, que les importations en provenance de son pays sont assujetties à des restrictions, elle a indiqué que le gouvernement pakistanais souhaite la suppression de ces restrictions.

| | | | |
|------|--------------------|---|---------|
| 54.1 | 11 Add.7/Corr.4 | France - State trading in rice, linseed oil, edible oils | Uruguay |
|------|--------------------|---|---------|

This notification was not discussed separately.

The representative of France subsequently stated that there was no longer any State trading in any of these products and the notification was accordingly withdrawn.

54.1 11 France - Commerce d'Etat pour le riz, Uruguay
Add.7/Corr.4 l'huile de lin et les huiles
comestibles

Cette notification n'a pas été examinée séparément.

Le représentant de la France a déclaré par la suite qu'il n'existait plus aucun commerce d'Etat pour ces produits; en conséquence, la notification a été retirée.

3. As to discrimination, the representative of Australia cited the following list of products which were believed to be purchased by India only or principally from Eastern countries under bilateral agreements with the countries indicated:

| | |
|----------------------------------|---|
| zinc | - with the USSR, Poland and Bulgaria |
| tin | - with the USSR and Bulgaria |
| aluminium in ingots | - with Hungary |
| other non-ferrous metals | - with Bulgaria |
| machine tools | - with Poland, Czechoslovakia, Hungary, Romania |
| light-pressure gas cylinders | - with Poland |
| transport equipment and tractors | - with Czechoslovakia |
| dumpers | - with Hungary |
| laboratory equipment | - with Czechoslovakia and Hungary |
| cables | - with Bulgaria |
| pharmaceuticals and bulk drugs | - with Romania, Hungary and Bulgaria |

The representative of Australia stated that for these products third countries were in effect excluded or had to compete only for a residual portion of the market. The representative of India maintained that purchases by State-trading organizations were made at the most economic prices. In answer to the statement by the delegation of Australia, he stated that he would ascertain the exact position in regard to these products. Generally speaking, however, those products being most essential for economic development of the country, their purchase had to be effected from non-convertible sources in the absence of free foreign exchange resources. The import policy was however periodically reviewed. It was noted in this connexion that trade with East European countries might be regarded as creating trade rather than diverting existing trade.

3. Quant à la discrimination, le représentant de l'Australie a cité la liste de produits ci-après que l'Inde, semble-t-il, achète exclusivement ou principalement aux pays de l'Est au titre d'accords bilatéraux conclus dans chaque cas avec le ou les pays mentionnés:

| | |
|---|---|
| zinc | - URSS, Pologne et Bulgarie |
| étain | - URSS et Bulgarie |
| aluminium en lingots | - Hongrie |
| autres métaux non ferreux | - Bulgarie |
| machines-outils | - Pologne, Tchécoslovaquie, Hongrie et Roumanie |
| bouteilles à gaz sous basse pression | - Pologne |
| matériel de transport et tracteurs | - Tchécoslovaquie |
| bennes basculantes | - Hongrie |
| équipement de laboratoire | - Tchécoslovaquie et Hongrie |
| câbles | - Bulgarie |
| produits pharmaceutiques et médicaments en vrac | - Roumanie, Hongrie et Bulgarie |

Le représentant de l'Australie a déclaré que, pour ces produits, les pays tiers sont en fait exclus du marché indien ou doivent concourir uniquement pour une fraction résiduelle de ce marché. Le représentant de l'Inde a maintenu que les achats des organisations de commerce d'Etat étaient payés aux prix les plus économiques. En réponse à la déclaration du représentant de l'Australie, il a précisé qu'il s'assurerait de la situation exacte concernant ces produits. De façon générale, cependant, ces produits sont des plus indispensables au développement économique de l'Inde qui, faute de ressources en devises libres, doit s'adresser à des fournisseurs qu'elle paie en monnaies non convertibles. Toutefois, la politique d'importation est revue périodiquement. Il a été relevé à ce propos que l'effet du commerce avec les pays de l'Est pouvait être considéré comme une création de courants d'échange plutôt que comme un détournement de courants commerciaux existants.

4. It was remarked that it seemed too early to deal, at this stage, with the special and complicated problems of developing countries in the area of State trading and that developing countries might wish to examine the problem themselves in terms of a possible set of rationalized rules which they might want to reach. In reply the representative of India stated that the State-trading mechanism adopted by India had been examined in the past along with other import policy measures in the BOP Committee. It therefore seemed to him proper that the main forum for any further discussion on these issues would be that Committee

5. Subsequently the Indian delegation furnished the following information in response to the points raised by the delegation of Australia:

"All products mentioned in paragraph 3, with the exception of those mentioned below, are allowed to be imported from all countries and no condition is imposed as regards the countries from which imports should be made. Imports of large number of products mentioned are, also not made through the State Trading Corporation, but import licences are issued to actual users, who could make their imports directly from any country.

"Tractors, certain types of cylinders and laboratory equipment were the only items from those listed, in respect of which, under the present import policy, imports were being allowed only from bilateral agreement countries.

"Attention is also invited to further explanation given by the Indian delegation during the discussions on Item 351 as reported in document Spec(69)68/Add.1."

4. Il a été observé qu'il semble prématuré, à ce stade, de traiter des problèmes spéciaux et complexes des pays en voie de développement dans le domaine du commerce d'Etat et que ces pays voudront peut-être examiner le problème eux-mêmes en vue d'une éventuelle élaboration de règles rationalisées. En réponse, le représentant de l'Inde a déclaré que le système de commerce d'Etat de son pays a déjà été examiné par le Comité des restrictions à l'importation (balance des paiements) en même temps que d'autres mesures de politique en matière d'importation. Il convient donc, à son avis, que tout débat ultérieur sur ces points se déroule principalement dans le cadre de ce Comité.

5. Ultérieurement, la délégation indienne a fourni les renseignements ci-après en réponse aux points soulevés par la délégation australienne:

"Tous les produits cités au paragraphe 3, à l'exception de ceux qui sont mentionnés ci-après, peuvent être importés en provenance de tous les pays et aucune condition n'est imposée en ce qui concerne les pays fournisseurs. L'importation d'un grand nombre des produits mentionnés ne relève pas non plus du commerce d'Etat, mais des licences d'importation sont délivrées aux utilisateurs effectifs qui peuvent importer directement en provenance de n'importe quel pays.

"De tous les produits mentionnés, les tracteurs, certains types de bouteilles et l'équipement de laboratoire sont les seuls dont l'importation, selon la politique actuelle, n'est autorisée qu'en provenance de pays avec lesquels ont été conclus des accords bilatéraux.

"Il y a lieu de rappeler d'autre part les explications qui ont été fournies par la délégation indienne lors de l'examen de la notification 351 et qui sont reprises dans le document (Spec(69)68/Add.1)".

Indonesia - State trading in some essential United States items, including cambrics, weaving yarn and thread, textiles and dyes, tinsplate, paper, cement, reinforcing rods and other capital goods.

Method

The representative of Indonesia explained that in connexion with a general review regarding the renewal of basic economic, financial and development policies which was undertaken in July 1966 with a view to improving the management and efficiency of State-trading enterprises, there were substantial changes in Indonesia's institutional arrangements. State-trading enterprises were put on the same footing as any national private trading enterprise, and the special position of the former in the field of imports ceased to exist. Any national trading enterprise, State or private, is now entitled to engage in importation, provided it is duly registered as an importer with the Directorate of Import of the Department of Trade.

Imports are generally conducted through the Bonus Export (BE) system, which in principle is a system of open general licensing (OGL). Bonus Export (BE) is a certificate issued by an authorized foreign-exchange bank entitling the holder to a specified amount of foreign exchange. Goods that may be imported with BE certificates are listed in the BE-list. Products affected by State trading in Indonesia in the United States notification in the inventory are classified in the BE-list and can therefore be imported by any national trading enterprise. The BE-list has been transmitted to the secretariat.

Effects

In the view of Indonesia, the fact that State-trading enterprises have ceased to enjoy a special position in the field of imports and the fact that the products affected could be imported by any national trading enterprise are reasons for omitting this notification from the inventory.

Modalités

Le représentant de l'Indonésie a déclaré qu'à l'occasion d'un examen général concernant le renouvellement des politiques fondamentales en matière d'économie, de finances et de développement qui a été effectué en juillet 1966 en vue d'améliorer la gestion et l'efficacité des entreprises de commerce d'Etat, des changements substantiels ont été apportés aux dispositifs institutionnels. Les entreprises de commerce d'Etat ont été placées sur un pied d'égalité avec les entreprises nationales de commerce privé et ont perdu ainsi leur position spéciale en ce qui concerne les importations. Toute entreprise nationale de commerce, qu'elle soit d'Etat ou privée, a maintenant le droit d'importer à condition d'être dûment immatriculée au registre des importateurs de la Direction des importations, Ministère du commerce.

Les importations sont généralement réalisées sous le régime des primes à l'exportation qui est, en principe, un régime de licences générales à vue. La prime à l'exportation consiste en un certificat émis par une banque de change agréée et donnant à son titulaire le droit de recevoir un montant spécifié de devises étrangères. Les marchandises qui peuvent être importées contre remise de ces certificats sont reprises dans la liste des primes à l'exportation. Les produits cités dans la notification des Etats-Unis comme faisant l'objet d'un commerce d'Etat en Indonésie figurent sur cette liste et peuvent donc être importés par n'importe quelle entreprise de commerce du pays. La liste des primes à l'exportation a été communiquée au secrétariat.

Effets

De l'avis de l'Indonésie, le fait que les entreprises de commerce d'Etat aient cessé de bénéficier d'une position spéciale dans le secteur importation et le fait que les produits faisant l'objet d'un commerce d'Etat puissent également être importés par n'importe quelle entreprise nationale de commerce justifient la suppression de cette notification du catalogue.

| | | | |
|----|---|--|--|
| 60 | 32/38-39 Add.1 5 Add.7/Corr.2 2 Add.7/Corr.3 | Italy - Tobacco monopoly, matches, flints, cigarette lighters, salt | India Nordic countries Pakistan United Kingdom United States Yugoslavia |
|----|---|--|--|

1. Tobacco Monopoly

Method

Tobacco is imported by the administration of the State Monopoly, which stocks it for later distribution. Sales of tobacco are reserved for the Monopoly's retail outlets.

The notifications stated that the Italian Tobacco Monopoly was set up by Law 907 of 17 July 1942, and that it covered manufactured and unmanufactured tobacco (including snuff), tobacco substitutes, mouthpieces for cigarettes, cigarette paper and matches.

Effects

Price: According to notifying countries, conditions imposed by the Monopoly on the sale of foreign brands constituted an impediment to imports. The Monopoly excise taxes and fixed retail prices were major factors in keeping Italian cigarette prices significantly lower than foreign prices.

The representative of Italy said that while he supported the view of the representative of France on the appropriate forum for discussion of this subject, he would nevertheless comment on the price structure for imported tobacco, because these criteria applied to other monopoly products. He contested the United States view that excise taxes and fixed retail prices accounted for the lower price of Italian cigarettes as compared to imported cigarettes.

Retail prices for imported tobacco are fixed, he said, by Law 825 of 1965, and are composed of four elements: (i) the price asked by the foreign supplier; (ii) an amount intended to cover sales and distribution expenses; (iii) the retailer's mark-up, and (iv) the State's fiscal tax. Thus the foreign supplier could practically work out in advance the retail price of his product. The only difference between the foreign and domestic product consists of the tariff applied to the imported product. There was no discrimination and in the view of the Republic of Italy the notification was unacceptable. He stressed the fact that the Monopoly had a fiscal character.

| | | | |
|----|--------------|---|----------------|
| 60 | 32/38-39 | Italie - Monopole des tabacs, allumettes, | Etats-Unis |
| | Add.1 | pierres à briquet, briquets, sel. | Inde |
| | 5 | | Pakistan |
| | Add.7/Corr.2 | | Pays nordiques |
| | 2 | | Royaume-Uni |
| | Add.7/Corr.3 | | Yougoslavie |

1. Monopole des tabacs

Modalités

Le tabac est importé par l'Administration du Monopole d'Etat, qui le stocke pour distribution ultérieure. La vente du tabac est réservée aux points de vente au détail du Monopole.

Les notifications indiquaient que le Monopole italien des tabacs avait été institué par la Loi n° 907 du 17 juillet 1942 et qu'il portait sur les tabacs bruts et les tabacs fabriqués (y compris le tabac à priser), les succédanés du tabac, les embouts de cigarettes, le papier à cigarettes et les allumettes.

Effets

Prix: Selon les pays auteurs des notifications, les conditions imposées par le Monopole pour la vente des marques étrangères constituent une entrave aux importations. Les droits d'accise du Monopole et les prix de détail fixés sont les principaux facteurs qui maintiennent le prix des cigarettes italiennes à un niveau sensiblement inférieur à celui des cigarettes étrangères.

Le représentant de l'Italie a déclaré que tout en partageant l'avis du représentant de la France quant au lieu approprié pour la discussion de cette question, il ferait néanmoins quelques observations concernant la structure des prix des tabacs d'importation, étant donné que ces critères s'appliquent à d'autres produits en régime de monopole. Il a contesté le point de vue des Etats-Unis selon lequel le prix des cigarettes italiennes serait inférieur à celui des cigarettes d'importation du fait des droits d'accise et des prix de détail fixés.

Les prix de détail du tabac d'importation sont fixés par la Loi n° 825 de 1965 et se composent de quatre éléments: i) le prix demandé par le fournisseur étranger; ii) montant destiné à couvrir les frais de vente et de distribution; iii) la marge bénéficiaire du détaillant et iv) la taxe fiscale de l'Etat. Le fournisseur étranger pourrait donc pratiquement calculer par avance le prix de détail de son produit. La seule différence entre le produit étranger et le produit national tient aux droits de douane qui frappent le produit importé. Il n'y a aucune discrimination et l'Italie considère la notification comme injustifiée. Le représentant de ce pays a souligné le fait qu'il s'agissait d'un monopole fiscal.

The representative of Norway asked if it was true that only especially approved firms could sell tobacco in transit, for instance, for the provisioning of ships in foreign trade. The representative of Italy later submitted the following information:

"The administration of the Italian State Monopoly grants concessions for the provisioning of ships with manufactured tobacco to any ship's supplier in possession of suitable premises for use as a private customs warehouse.

"Ship's suppliers should apply direct to the Italian State Monopoly administration if they wish to purchase national products. However, if they wish to purchase foreign tobacco products they must obtain the authorization of the State Monopoly administration, paying a concession fee. The purchase of the products can be done either direct from the firms abroad or through their representatives in Italy.

"Foreign ships in Italian ports are allowed to take on foreign tobacco for provisioning purposes; this may be shipped direct to the vessel by the ship-owners, provided the tobacco is dispatched from the premises of the latter."

Purchasing criteria: The notification by Pakistan stated that the operation of the State Monopoly sometimes acted to the disadvantage of exporting countries and Pakistan sought the freeing of this trade from monopoly control. Yugoslavia considered that the Monopoly had been limiting Yugoslavia's opportunities to sell tobacco and products to Italy. The representative of the United Kingdom said that any monopoly control on a product was a potential impediment to trade. For instance, when a situation existed in which it was difficult to add new brands on a market because of controls, the practice became restrictive to trade. With regard to tobacco products, United Kingdom exporters had experienced difficulties over advertising and displays. The representative of Italy replied that advertising of tobacco products, whether domestic or foreign, was forbidden by law.

2. Cigarette Paper

This Monopoly is based on a law of 1936 and has a fiscal character. Manufacture is undertaken by authorized producers, but sales are effected by the Monopoly's administration. Retail prices are fixed in the same way as for tobacco.

Le représentant de la Norvège a demandé s'il était exact que seules des firmes spécialement agréées pouvaient vendre du tabac en transit pour l'approvisionnement des navires de transports internationaux par exemple. Le représentant de l'Italie a soumis par la suite les renseignements ci-après:

"L'Administration des Monopoles d'Etat italiens octroie la concession du service d'avitaillement pour les tabacs fabriqués à tout fournisseur des navires qui prouve être en possession de locaux aptes à l'utilisation d'entrepôt douanier privé.

"Les fournisseurs des navires doivent s'adresser directement à l'Administration des Monopoles d'Etat italiens pour l'achat des produits nationaux. Lorsque, au contraire, ces fournisseurs désirent acheter des produits étrangers, ils doivent être autorisés par l'Administration des Monopoles d'Etat moyennant le paiement d'une taxe de concession. L'achat des produits en question peut s'effectuer soit directement aux entreprises étrangères soit en s'adressant à leurs représentants en Italie.

"Il est permis aux navires étrangers qui stationnent dans les ports italiens d'embarquer des tabacs étrangers pour les provisions à bord envoyées directement aux navires mêmes par les armateurs, à condition que les tabacs soient expédiés du siège de l'armateur."

Critères d'achat: Le Pakistan a fait valoir dans sa notification que les monopoles d'Etat désavantagent parfois les pays exportateurs et qu'il souhaite que ces échanges soient soustraits au contrôle d'un monopole. La Yougoslavie estime que le monopole a limité ses possibilités de ventes de tabac et de produits du tabac à l'Italie. Le représentant du Royaume-Uni a déclaré que tout contrôle monopolistique d'un produit était une entrave potentielle au commerce. Dans les cas, par exemple, où il est difficile d'introduire de nouvelles marques sur un marché en raison des contrôles, la pratique devient un obstacle aux échanges. En ce qui concerne les produits du tabac, les exportateurs britanniques ont éprouvé des difficultés à faire de la publicité et à exposer leurs produits. Le représentant de l'Italie a répondu que la publicité concernant les produits du tabac, qu'il s'agisse de produits nationaux ou étrangers, était interdite par la loi.

2. Papier à cigarettes

Ce monopole, qui se fonde sur une loi de 1936, est un monopole fiscal. La fabrication est assurée par des producteurs agréés, mais la vente est effectuée par l'Administration du Monopole. Les prix de détail sont fixés de la même manière que pour le tabac.

| | | | |
|----|---|--|---|
| 61 | 33-39, Add.1 5, Add.7/Corr.2 3, Add.7/Corr.3 2, Add.7/Corr.4 | Japan - State trading in tobacco, salt, alcohol, milk products, oil | Australia Hong Kong Korea Pakistan Switzerland United Kingdom United States Yugoslavia |
|----|---|--|---|

1 and 2 Tobacco and Salt Monopoly

The Japan Monopoly Corporation holds the monopoly for tobacco and salt. The representative of Japan referred to the document L/2593/Add.12 which contained the relevant information.

1. Tobacco

Method

The right to produce manufactured tobacco belongs exclusively to the Corporation. Leaf tobacco and manufactured tobacco are imported solely by the Corporation or a person entrusted to do so by the Corporation. Tobacco thus imported is exempted from duties. Leaf tobacco and manufactured tobacco are exported by the Corporation as well as by any person having purchased leaf tobacco and manufactured tobacco from the Corporation for the purpose of export.

Effects

Purchasing criteria: The amount of imports of manufactured tobacco and leaf tobacco is decided by the Corporation on the basis of the domestic demand-supply programme. Leaf tobacco is imported chiefly as aroma and taste material to be mixed with domestic leaf tobacco.

The Corporation determines yearly the type of tobacco to be cultivated as well as the acreage of cultivation, and makes a public announcement thereof in advance, and any person who intends to cultivate tobacco applies to the Corporation for permission.

Price: The Corporation purchases all domestic leaf tobacco. The purchase price of domestic leaf tobacco is fixed annually with a view to enabling its growers to earn adequate profits, taking into account the cost of production, current commodity prices and other economic factors, with the advice of the "Tobacco Cultivation Council" composed of learned and experienced persons as well as representatives of growers.

| | | | |
|----|---|---|---|
| 61 | 33-39, Add.1 5, Add.7/Corr.2 3, Add.7/Corr.3 2, Add.7/Corr.4 | Japon - Commerce d'Etat des tabacs, sel, alcool, produits laitiers, pétrole | Australie Corée Etats-Unis Hong-kong Pakistan Royaume-Uni Suisse Yougoslavie |
|----|---|---|---|

1 et 2 Monopole des tabacs et du sel

L'Office japonais des monopoles détient le monopole des tabacs et du sel. Le représentant du Japon s'est référé au document L/2593/Add.12, qui contient les renseignements sur ces points.

1. Tabacs

Modalités

L'Office a seul qualité pour produire des tabacs fabriqués. L'importation du tabac en feuilles et des tabacs fabriqués est du ressort exclusif de l'Office ou des personnes mandatées par lui. Le tabac ainsi importé est admis en franchise de droits. Le tabac en feuilles et les tabacs fabriqués sont exportés par l'Office ou par les personnes qui lui ont acheté ces produits aux fins d'exportations.

Effets.

Critères d'achat: Le volume des importations de tabacs fabriqués et de tabac en feuilles est déterminé par l'Office en fonction des perspectives de la demande et de l'offre intérieures. Le tabac en feuilles est importé surtout comme substance aromatique pour être mélangé avec le tabac en feuilles indigène.

L'Office détermine chaque année et rend public à l'avance le type de tabac à cultiver et la superficie qui y sera consacrée. Toute personne qui a l'intention de cultiver du tabac demande à l'Office une autorisation à cet effet.

Prix: L'Office achète la totalité du tabac en feuilles produit dans le pays. Il en fixe chaque année le prix d'achat de manière à assurer aux producteurs une rémunération équitable, compte tenu du coût de production, des prix des produits et d'autres facteurs économiques, sur l'avis du "Conseil de la culture du tabac", qui comprend des personnes compétentes et expérimentées, ainsi que des représentants des planteurs.

As for leaf tobacco of foreign origin, it is purchased at the market price. The export sale price of leaf tobacco is fixed by adding the amount of the expenses borne by the Corporation and a certain margin to the purchase price.

The retail price of manufactured tobacco is fixed by the Corporation subject to the approval of the Minister of Finance, within the scope of the maximum price provided for in the law concerning determination of the fixed price of manufactured tobacco. In determining the price, monopoly profits (including consumption tax) and handling charges for tobacco retailers are added to the sum of production and marketing costs. The retail prices of imported manufactured tobacco are fixed by the Corporation subject to the approval of the Minister of Finance, on the basis of import prices, marketing costs, handling charges and the amount equivalent to the monopoly profits (including consumption tax) to be gained from the sale of the domestic manufactured tobacco.

The sale price of manufactured tobacco for export is fixed by the Corporation by adding a certain margin to the total cost price.

Where an individual imports manufactured tobacco for his personal use with the Corporation's permission, a duty of 355 per cent (200 per cent for cigars) is levied on the amount in excess of a certain quantity. The amount collected is close to the incidence in the case of manufactured tobacco imported and sold by the Corporation.

Imports of manufactured tobacco are handled by the Corporation. A number of foreign brands are sold on the Japanese market.

The representative of the United States remarked that the price considerations were not precise in terms of the relation between the domestic and the foreign product. There existed a large mark-up differential between Japanese cigarettes and American cigarettes sold in Japan.

Pakistan's notification stated that the Japan Monopoly Corporation was free to decide the source and quantity of tobacco to be imported and that Pakistan's tobacco had been kept out by the Monopoly Corporation. Pakistan sought the abolition of these monopolies.

Le tabac en feuilles d'origine étrangère est acheté au prix du marché. Le prix de vente à l'exportation du tabac en feuilles est établi en ajoutant au prix d'achat une certaine marge et le montant des frais à la charge de l'Office.

L'Office fixe le prix de détail des tabacs manufacturés, sous réserve de l'approbation du Ministre des finances, dans les limites du prix maximum prévu par la loi concernant l'établissement du prix fixé des tabacs manufacturés. Dans l'établissement de prix, le bénéfice du monopole (y compris le montant de la taxe de consommation) et les frais de conditionnement pour la vente au détail sont ajoutés à la somme des coûts de production et de commercialisation. Le prix de détail des tabacs manufacturés d'importation est fixé par l'Office, sous réserve de l'approbation du Ministre des finances, sur la base des prix à l'importation, frais de marketing, frais de conditionnement et d'un montant équivalant au bénéfice (y compris la taxe de consommation) que le monopole doit retirer de la vente des tabacs fabriqués indigènes.

L'Office établit le prix à l'exportation des tabacs manufacturés en ajoutant une certaine marge au prix de revient total.

Les particuliers qui, avec l'autorisation de l'Office, importent pour leur usage personnel des tabacs manufacturés doivent acquitter un droit de 355 pour cent (200 pour cent dans le cas des cigares) sur les produits en excédent d'une certaine quantité. Les tabacs introduits de la sorte dans le pays sont ainsi grevés sensiblement des mêmes charges que les tabacs manufacturés qui sont importés et vendus par l'Office.

Les importations de tabacs manufacturés sont effectuées par l'Office. Un certain nombre de marques étrangères sont vendues sur le marché japonais.

Le représentant des Etats-Unis a fait observer que les considérations relatives aux prix ne sont pas précises quant au rapport existant entre les tabacs japonais et les tabacs étrangers. Il existe une grosse différence, en ce qui concerne la marge de profits, entre les cigarettes japonaises et les cigarettes américaines vendues au Japon.

Le Pakistan a fait valoir dans sa notification que l'Office japonais des monopoles était libre de déterminer les quantités de tabac à importer, ainsi que les sources d'approvisionnement, et que le tabac pakistanais avait été exclu du marché par l'Office. Le Pakistan souhaite l'abolition de ce monopole.

2. Salt

Method

Salt is manufactured solely by persons authorized by the Corporation. The Corporation, in principle, purchases all salt thus manufactured. Salt is imported solely by the Corporation or a person entrusted to do so by the Corporation. Salt thus imported is exempted from duties. Salt may be exported by the Corporation as well as by persons having purchased salt for the purpose of export. In fact, however, no salt is exported, due to its high cost of production.

Salt for common use (as foodstuff) is directly imported by the Corporation from producers abroad, in accordance with commercial considerations, including prices, quality, availability and transportation. Salt to be used as material for soda industries is imported by soda makers entrusted to do so by the Corporation.

Effects

Price: The purchase price of domestically-produced salt is determined by the Corporation on the basis of production costs, taking into account the advice of the "Council for the Determination of the Purchase Price of Salt" composed of learned and experienced persons, representatives of salt (manufacturing) industries and those of the consumers.

As for imported salt, it is purchased at the market price. The sale price of salt is fixed by the Corporation subject to the approval of the Minister of Finance.

Purchasing criteria: The Corporation decides on the import volume on the basis of the demand and supply programme for salt in Japan.

The representatives of Australia and Pakistan remarked that the Monopoly Corporation was in a position to determine arbitrarily the quantity and source of imports.

2. Sel

Modalités

Sel: Les personnes mandatées par l'Office ont seules le droit de produire du sel. En principe l'Office achète la totalité de la production de sel. Les importations sont effectuées exclusivement par l'Office ou par des personnes mandatées par lui. Le sel ainsi importé est admis en franchise de droits. L'Office et les personnes qui ont acheté du sel pour l'exportation peuvent l'écouler à l'étranger. En fait, cependant, il n'est procédé à aucune exportation, en raison du coût de production élevé du sel.

Le sel de consommation courante (pour l'alimentation) est importé directement par l'Office qui l'achète à des producteurs de l'étranger, en se fondant sur des considérations commerciales (prix, qualité, quantités disponibles, conditions de transport). Le sel pour l'industrie de la soude est importé par les fabricants de soude avec l'autorisation de l'Office.

Effets

Prix: L'Office détermine le prix d'achat du sel indigène en fonction du coût de production et sur avis du "Conseil chargé de fixer le prix d'achat du sel", qui comprend des personnes compétentes et expérimentées, des représentants de l'industrie du sel (producteurs) et des représentants des consommateurs.

Le sel importé est acheté au prix du marché. Le prix de vente du sel est fixé par l'Office sous réserve de l'approbation du Ministre des finances.

Critères d'achat: L'Office détermine le volume à importer selon les prévisions de l'offre et de la demande de sel au Japon.

Les représentants de l'Australie et du Pakistan ont fait observer que l'Office des monopoles est en mesure de déterminer de façon arbitraire le volume et la provenance des importations.

| | | | |
|------|--------------|---------------------------------|---------|
| 61.1 | 12 | Japan - State trading in wheat, | Uruguay |
| | Add.7/Corr.4 | barley, rice | |

Method and effects

This notification was not separately discussed.

61.1 12 Japon - Commerce d'Etat pour le blé, Uruguay
 Add.7/Corr.4 l'orge et le riz

Modalités et effets

Cette notification n'a pas été examinée séparément.

| | | | |
|----|-------------------------------------|--|-----------------------------|
| 65 | 34-40 Add.1 5 Add.7/Corr.2 | Norway - State trading in alcohol, (Spain)* medicines and pharmaceuticals, fishing gear | United States Yugoslavia |
|----|-------------------------------------|--|-----------------------------|

1. Alcohol Monopoly

Method

This wine and alcoholic beverages monopoly was established in 1922 for social and fiscal reasons, and is now operating under an Act of 1931. It has the exclusive right to import alcohol and alcoholic beverages, to handle domestic wholesale and retail trade, except for hotels and restaurants which may, under licences, retail spirits for immediate consumption. It also has the exclusive right of production and marketing of domestic spirits.

The monopoly stocks a large variety of imported alcoholic beverages. As it is impossible to stock all brands, a selection is made on the basis of price, quality and sales potential. The standard brands, as well as a variety of lesser-known brands are stocked. New brands are listed and stocked when a certain level of sales can be expected. If sales are poor over a period of three to four years, the new brand is removed from the list. The monopoly is required to supply any requested non-listed brand.

The monopoly produces those domestic alcoholic beverages that have a traditional market. To the extent possible the costs of production incurred by each product are charged to its sale price. Sales costs and general overhead costs are averaged and a fixed amount is added to the price per bottle. This is applied equally to domestic and foreign products.

There is no limitation on advertising of domestic or foreign products. However, agents are not allowed to use their names in advertising, nor are they permitted to deal with anyone but the monopoly. On the other hand, they may promote sales of brands to hotels and restaurants holding licences for these brands.

The representative of Spain recorded his Government's interest in this notification. It had not been notified on the understanding that wine and alcohol were to be dealt with in the Agriculture Committee.

* Spain had not earlier indicated an interest on the understanding that this was an agricultural product.

| | | | |
|----|-------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 65 | 34-40 Add.1 5 Add.7/Corr.2 | Norvège - Commerce d'Etat des alcools, médicaments et produits pharmaceutiques, et du matériel de pêche | Etats-Unis (Espagne)* Yougoslavie |
|----|-------------------------------------|---|--------------------------------------|

1. Monopole des alcools

Modalités

Ce monopole des vins et boissons alcooliques, qui a été institué en 1922 pour des raisons d'ordre social et fiscal, est régi actuellement par une loi de 1931. Il a le droit exclusif d'importer de l'alcool et des boissons alcooliques et d'assurer le commerce national de gros et de détail, exception faite pour les hôtels et les restaurants qui peuvent, sous licence, vendre des spiritueux au détail à des fins de consommation immédiate. Il dispose de ce même droit exclusif en ce qui concerne la production et la vente des alcools du pays.

Le Monopole stocke un large assortiment de boissons alcooliques importées. Etant donné qu'il est impossible de tenir toutes les marques en stock, une sélection est opérée sur la base des prix, de la qualité et du potentiel de vente. Les stocks comprennent les marques courantes, ainsi qu'un assortiment de marques moins connues. Les nouvelles marques sont cataloguées et stockées lorsqu'un certain volume de ventes peut être escompté. Si les ventes sont peu importantes sur une période de trois à quatre ans, la nouvelle marque est retirée du catalogue. Le Monopole est tenu de fournir toute marque demandée qui ne figure pas sur la liste.

Le Monopole produit les boissons alcooliques du pays pour lesquelles il existe un marché traditionnel. Dans la mesure du possible, les coûts de production de chaque produit sont compris dans le prix de vente. Il est calculé une moyenne des frais de commercialisation et des frais généraux, dont une proportion forfaitaire est ajoutée au prix par bouteille. Cette formule s'applique aussi bien aux produits du pays qu'aux produits étrangers.

La publicité des produits du pays et des produits étrangers n'est soumise à aucune limitation. Toutefois, les agents n'ont pas le droit d'utiliser leur nom dans la publicité et ne peuvent traiter qu'avec le Monopole. D'autre part, ils peuvent promouvoir la vente de certaines marques auprès des hôtels et restaurants détenteurs de licences pour lesdites marques.

Le représentant de l'Espagne a fait connaître l'intérêt de son gouvernement pour cette notification. Il n'en avait pas fait état antérieurement pensant que les vins et les alcools seraient examinés par le Comité de l'agriculture.

* L'Espagne n'avait pas fait connaître son intérêt plus tôt, pensant qu'il s'agissait d'un produit agricole.

| | | | |
|------|--------------|--|---------|
| 65.1 | 12 | Norway - State trading in wheat | Uruguay |
| | Add.7/Corr.4 | and wheat flour, barley, oatcake and meal | |

Method and effects

This notification was not discussed in the Committee.

| | | | |
|------|--------------------|---|---------|
| 65.1 | 12 Add.7/Corr.4 | Norvège - Commerce d'Etat pour le blé et la farine de blé, l'orge, les tourteaux et les farines d'oléagineux | Uruguay |
|------|--------------------|---|---------|

Modalités et effets

Cette notification n'a pas été examinée par le Comité.

| | | | |
|----|---|-----------------------|---|
| 67 | 34-41 Add.1 ¹² Add.7/Corr.4 | Spain - State trading | United Kingdom United States Uruguay* |
|----|---|-----------------------|---|

1. Tobacco

Method and purpose

As notified in L/2593/Add.11, Spain's tobacco monopoly is a long-standing institution primarily of a fiscal character, which has the monopoly of imports of unmanufactured and manufactured tobacco. Tabacalera S.A. also has the production monopoly for all types of manufactured tobacco in the peninsular zone and Balearic Islands. It purchases all the raw tobacco at an official price fixed by the "Servicio Nacional del Cultivo Y Fermentación del Tabaco". Legally, La Tabacalera also has the monopoly on exports but there are none. The majority interest in La Tabacalera is held by the Spanish State but a substantial part of the shares are also privately owned, the shares being quoted on the Spanish stock exchanges. This monopoly collects taxes for the State and also a part of its profits revert to the State through share ownership by the State.

An additional function of the monopoly is to support, through its operations, prices received by Spain's tobacco growers who are located in the poorest parts of the country where this production is an important source of income.

Imports of tobacco are sometimes reduced on balance-of-payments grounds, as for example in 1958 when the exchange situation was exceptionally tight. At that time imports of raw tobacco amounted to only \$503,000 reaching in 1967 the considerable figure of \$7,500,000. Also Spanish imports of United States cigarettes jumped from \$50,000 in 1958 to \$11,100,000 in 1967. There is no discrimination among countries of origin for raw tobacco, but only selection of sources to obtain needed qualities. On manufactured tobacco, only commercial considerations enter into determination of purchases.

With respect to possible differences between prices paid for imported tobacco and prices paid to domestic growers, information could not be supplied but was promised. Subsequently, the representative of Spain stated that comparison of prices between imported tobacco and domestic tobacco could not usefully be made because of the great difference of quality. The primarily fiscal character of the monopoly was a determining factor in the fixing of sales prices.

Sales prices are generally fixed with a view to obtaining maximum revenue.

* This notification concerned only the products mentioned in paragraph 3 below which had not been notified by the other countries.

1. TabacsModalités et but

Comme l'indique le document L/2593/Add.11, le monopole espagnol des tabacs (Tabacalera) est une institution très ancienne, de caractère principalement fiscal, qui a l'exclusivité des importations de tabacs bruts et fabriqués. Cet établissement, qui est constitué en société anonyme, a également le monopole de la production de tous les types de tabacs fabriqués, dans la péninsule et aux îles Baléares. Elle achète tous les tabacs bruts au prix officiel fixé par le "Servicio Nacional del Cultivo y Fermentación del Tabaco". La "Tabacalera" a légalement le monopole de l'exportation, mais les exportations sont nulles. L'Etat espagnol est actionnaire majoritaire de la Tabacalera, mais un nombre substantiel d'actions de la Société est entre les mains de particuliers, et les actions sont cotées dans les bourses de valeurs espagnoles. Le Monopole perçoit l'impôt au nom de l'Etat et reverse à l'Etat en tant qu'actionnaire de la Société une partie de ses bénéfices.

Le Monopole est également chargé d'assurer, par ses activités, le soutien des prix payés aux planteurs de tabac espagnols qui sont établis dans les régions les plus pauvres du pays où cette production est une source importante de revenus.

Les importations de tabac sont quelquefois réduites pour des raisons de balance des paiements, comme ce fut le cas par exemple en 1958 lorsque la situation des réserves de change était exceptionnellement critique. A l'époque, les importations de tabac brut se sont élevées seulement à 503 000 dollars, alors qu'en 1967 elles ont atteint le chiffre considérable de 7 500 000 dollars. Dans le même laps de temps, les importations de cigarettes en provenance des Etats-Unis ont fait un bond de 50 000 à 11 100 000 dollars. Il n'y a pas de discrimination entre pays d'origine pour l'importation des tabacs bruts, mais seulement une sélection des sources pour obtenir les qualités requises. Dans le cas des tabacs manufacturés, les achats ne sont déterminés que par des considérations commerciales.

En ce qui concerne des différences éventuelles entre les prix payés pour les tabacs importés et les prix payés aux planteurs nationaux, des renseignements n'ont pu être communiqués, mais il a été promis qu'ils le seront. Par la suite, le représentant de l'Espagne a déclaré qu'il n'était pas possible de comparer utilement les prix du tabac importé et du tabac indigène en raison de la grande différence de qualité qui existe entre ces produits. L'objet principalement fiscal du Monopole est un facteur déterminant du niveau des prix de vente.

Ceux-ci sont généralement fixés de façon à rapporter au Trésor un maximum de recettes.

* Cette notification ne concerne que les produits mentionnés au paragraphe 3 ci-après qui n'ont pas été notifiés par les autres pays.

Subsequently the representative of Spain stated that production of crude in Spain was insignificant and that therefore, comparison between prices of imported petroleum and domestic petroleum was not possible.

Effects

(i) Prices - Notifying countries felt that the mark-ups between costs of refining imported crudes and prices to consumers were probably such as to reduce consumption below the levels which might otherwise prevail. Information on the way in which retail prices were fixed by the Government would be essential to determine the extent to which consumption was artificially restrained.

(ii) Purchasing criteria - The amount of purchases of crude petroleum would obviously reflect estimates of consumption at the prices at which goods were to be sold. Although the whole supply of crude consumed was imported, the question here was whether lower retail prices would not enable consumption to increase.

(iii) Discrimination between foreign suppliers - More information would be useful concerning purchase of crudes by the Ministry of Commerce under barter deals. The representative of Spain stated that this right was seldom exercised.

Note: Spain was commended for the relatively full notification which had been made in L/2593/Add.11 concerning State trading, but the Committee noted that an up-to-date submission would be useful. Subsequently, the secretariat received statistical information in the context of notifications under Article XVII; this has been issued as L/3177/Add.3.

3. Various other products

The Government of Uruguay submitted a notification concerning State trading by Spain in the following products:

meat and edible offals of bovine and ovine animals,
wheat and wheat flour,
barley,
rice,
linseed oil,
edible oils, crude or refined,
oilcake and meal,
cow-hide, tanned,
sheepskin leather, tanned,
chamois-dressed leather,
parchment-dressed leather,
patent leather and metallized leather, and
wool textiles.

This notification was not discussed separately in the Committee.

Par la suite, le représentant de l'Espagne a déclaré que la production de pétrole brut en Espagne est insignifiante et qu'il n'est donc pas possible de comparer les prix du pétrole importé avec ceux du pétrole indigène.

Effets

i) Prix - Les pays auteurs des notifications ont estimé que les marges entre les coûts de raffinage des bruts importés et les prix à la consommation maintiennent probablement la consommation au-dessous des niveaux qu'elle pourrait atteindre autrement. Des renseignements sur la façon dont l'Etat fixe les prix de détail seraient indispensables pour déterminer la mesure dans laquelle la consommation est artificiellement restreinte.

ii) Critères d'achat - Les quantités de pétrole brut achetées reflètent naturellement les estimations de la consommation aux prix auxquels la marchandise doit être vendue. Bien que la totalité des bruts consommés soit importée, la question qui se pose est de savoir si un abaissement des prix de détail ne conduirait pas à un accroissement de la consommation.

iii) Discrimination entre fournisseurs étrangers - Il serait utile d'avoir de plus amples informations au sujet des achats de bruts par le Ministère du commerce au titre d'accords de troc. Le représentant de l'Espagne a déclaré qu'il est rarement fait usage de ce droit.

Note: L'Espagne a été félicitée de la notification relativement complète qu'elle a présentée au sujet du commerce d'Etat (L/2593/Add.11), mais le Comité a noté qu'une notification à jour serait utile. Par la suite, le secrétariat a reçu des renseignements statistiques dans le cadre de la notification faite au titre de l'article XVII, ces renseignements ont été publiés sous la cote L/3177/Add.3

3. Divers autres produits

Le gouvernement de l'Uruguay a présenté une notification concernant le commerce d'Etat de l'Espagne pour les produits ci-après:

viande et abats comestibles de bovins et ovins,
blé et farine de blé,
orge,
riz,
huile de lin,
huiles comestibles, brutes ou raffinées,
tourteaux et farines d'oléagineux,
peaux de vache tannées,
peaux d'ovins tannées,
cuirs et peaux chamoisés,
cuirs et peaux parcheminés,
cuirs vernis ou métallisés et
textiles de laine.

Cette notification n'a pas été examinée séparément par le Comité.

| | | | |
|----|-------------------------------------|--|--|
| 68 | 35-42 Add.1 5 Add.7/Corr.2 | Sweden - State trading in spirits and wines | Brazil (Greece)* (Spain)* United States Yugoslavia |
|----|-------------------------------------|--|--|

Method

Sweden's State-trading enterprise dealing in alcoholic beverages, which had been regularly notified to GATT (see L/2593/Add.7 for last complete notification) was maintained for social, temperance and fiscal reasons. The Wine and Spirit Co., Ltd. was the sole importer of alcoholic beverages into Sweden, and its purchases were made purely on commercial considerations without discrimination as to origin. There were no long-term delivery agreements. Trade was regulated by a law of 26 May 1954, which regulates and restricts sales.

Effects

- (i) Prices - not discussed.
- (ii) Purchasing criteria - not discussed.
- (iii) Discrimination between supplying countries - no evidence of such practices.

* Spain and Greece indicated interest in this subject but as the products were considered agricultural, they preferred to discuss the matter in the Agriculture Committee.

| | | | |
|----|-------------------------------------|--|---|
| 68 | 35/42 Add.1 5 Add.7/Corr.2 | Suède - Commerce d'Etat des vins et spiritueux | Brésil Etats-Unis (Espagne)* (Grèce)* Yougoslavie |
|----|-------------------------------------|--|---|

Modalités

L'entreprise commerciale d'Etat suédoise qui est chargée des boissons alcooliques et qui a fait l'objet d'une notification régulière au GATT (la dernière notification complète figure dans le document L/2593/Add.7), est maintenue pour des raisons sociales, de tempérance et fiscales. La SA des vins et spiritueux est le seul importateur de boissons alcooliques de Suède et ses achats s'effectuent sur la base de considérations purement commerciales, sans discrimination quant à l'origine. Il n'existe pas de contrats de livraison à long terme. Le commerce est régi par une loi du 26 mai 1954 qui réglemente et limite les ventes.

Effets

- i) Prix - non discutés.
- ii) Critères pour les achats - non discutés.
- iii) Discrimination entre pays fournisseurs - aucune preuve d'une telle pratique.

* L'Espagne et la Grèce ont manifesté de l'intérêt pour cette question, mais, les produits étant considérés comme agricoles, elles ont préféré discuter la question au Comité de l'agriculture.

| | | | |
|----|-------------------------------------|---|-----------------------------|
| 69 | 36.42 Add.1 5 Add.7/Corr.2 | Switzerland - State trading in ethyl alcohol, whisky, gin in casks, brandy and liqueurs | United States Yugoslavia |
|----|-------------------------------------|---|-----------------------------|

Method

The Swiss Federal Alcohol Administration's activity had last been notified by Switzerland in L/1949/Add.23 (1963). The State trading had been primarily introduced for public health reasons, in order to reduce consumption and thus importation and production of brandy. Although it had the monopoly, the Administration did not import the entire quantity of alcohol required but merely the high alcohol-content materials containing 80-100 per cent alcohol. Eaux de vie and other beverages between 70 and 80 per cent alcohol could be imported privately under permit, and beverages of lower alcoholic content were entirely free of control. Maintenance of this control was, in the Swiss view, permitted by the Protocol of Accession for Switzerland. A question concerning the operation of monopoly taxes was raised but was deferred to the Committee's consideration of taxes in general, in Addendum 5.

Effects

- (i) Prices - it was noted that the question of pricing of imported as compared with domestically-produced beverages would need to be discussed at some time in relation with document COM.IND/6/Add.5, pages 22-23.
- (ii) Purchasing criteria - not discussed.
- (iii) Discrimination among foreign suppliers - not discussed.

| | | | |
|----|-------------------------------------|--|---------------------------|
| 69 | 36/42 Add.1 5 Add.7/Corr.2 | Suisse - Commerce d'Etat de l'alcool éthylque, du whisky, du gin en fûts, de l'eau-de-vie et des liqueurs | Etats-Unis Yougoslavie |
|----|-------------------------------------|--|---------------------------|

Modalités

L'activité de la Régie fédérale suisse des alcools a été notifiée pour la dernière fois par la Suisse dans le document L/1949/Add.23 (1963). Le commerce d'Etat a été institué en premier lieu pour des considérations d'hygiène publique, afin de diminuer la consommation et, partant, l'importation et la production d'eau-de-vie. Bien qu'elle possède le monopole, la Régie n'importe pas toutes les quantités d'alcool nécessaires, mais uniquement les produits à teneur alcoolique élevée contenant de 80 à 100 pour cent d'alcool. Les eaux-de-vie et autres boissons titrant de 70 à 80 pour cent d'alcool peuvent être importées par des particuliers avec un permis et les boissons d'une teneur alcoolique moindre sont entièrement exemptes de contrôle. Le maintien de ce contrôle est, de l'avis de la Suisse, autorisé par le Protocole d'accession de ce pays. Une question relative à l'application des taxes de monopole a été posée, mais elle a été renvoyée au moment où le Comité étudiera les taxes en général lors de l'examen de l'Addendum 5.

Effets

i) Prix - Il a été noté que la question de la fixation des prix des boissons importées par rapport à ceux des boissons de production nationale devrait être examinée en relation avec le document COM.IND/6/Add.5, pages 22-23.

ii) Critères pour les achats - non discutés.

iii) Discrimination entre fournisseurs étrangers - non discutée.

| | | | |
|------|--------------------|--|---------|
| 69.1 | 13 Add.7/Corr.4 | Switzerland - State trading in wheat and wheat flour, barley, rice, edible oils crude or refined, oilcake and meal | Uruguay |
|------|--------------------|--|---------|

Method and effects

The representative of Switzerland asked that this notification be referred to the Committee on Agriculture.

| | | | |
|------|--------------------|---|---------|
| 69.1 | 13 Add.7/Corr.4 | Suisse - Commerce d'Etat pour le blé et la farine de blé, l'orge, le riz, les huiles comestibles, brutes ou raffinées, les tourteaux et farines d'oléagineux | Uruguay |
|------|--------------------|---|---------|

Modalités et effets

Le représentant de la Suisse a demandé que cette notification soit renvoyée au Comité de l'agriculture.